

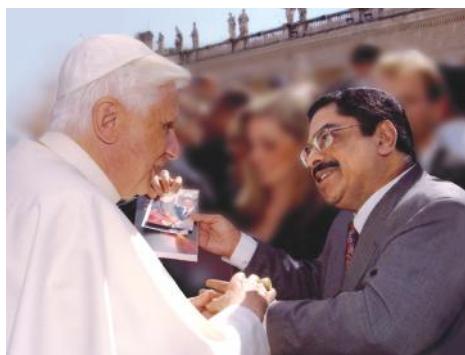


# അഗ്രികൾച്ചറൽ ബീപ്പ്‌തമായ 95 വർഷങ്ങൾ



## ഡോ. ജോർജ് തയ്യിൽ

ര ത ഓ സ്റ്റു റി യ വയു വയ  
സ്റ്റീ ഫെറ്റ് നിവിലാൻ പരിശൃംഗ  
ബൈനയിക്കുക പതിനാറാമൻ മാർ  
പാപ്പാ. കത്രേതാലിക്കാസു കണ്ണ  
തിൽവച്ച് ഏറ്റവും പ്രായംകൂടിയ  
മാർപാപായെന്ന സവിശേഷ  
തയും ബൈനയിക്കുക പതിനാറാമ  
ന്. 2022 ഏപ്രിൽ 16 ന് അദ്ദേഹ  
തതിന് 95 വയസ്സ് തികഞ്ഞു. 1927  
ലായിരുന്നു ജനനം. ജർമ്മൻ  
യിലെ ബവോറിയൻ പ്രവിശ്യയിൽ  
മരിയൻ തീരത്വാടനകേന്ദ്രമായ  
അൽഫോട്ടിക്സ് പട്ടണത്തിൽനിന്നു  
പതിനാലു കിലോമീറ്റർ അകലെ  
മാർക്കറ്റ് റോൾ അം ഇൻ എന  
പ്രകൃതിമനോഹരമായ ഗ്രാമത്തി  
ലാബ് ജോസഫ് റാറ്റ്സിങ്ഗുടെ  
ജനനം. പിതാവ് ജോസഫ്  
റാറ്റ് സി അർ സീനി യർ ഒരു  
പോലീസുകാരൻ, മാതാവ് മരിയ  
ഹോട്ടലിലെ പാചകക്കാരി, അവി  
വാഹിതയായ മുത്ത സഹോദരി  
മരിയ ദീര്ഘകാലം അനുജമാ



## ബന്ധിക്ക് പാപ്പായോടൊപ്പം ലേവകൾ (മയൽ ചിത്രം)

രെ പരിചരിച്ചേണ്ട 1991 റെ മരം മാറ്റണ്ടു. ജൈപ്പൻസ് മോൺസി നേതാർഥി ജോർജ്ജ് റാദ്സിങ്കർ ഗോൾഡ്ബർഗ് കത്തിയലിലെ ശായകസംഘമേധാവിയായിരുന്നു. 2020 ജൂലൈ ഓന്റിയൻ അദ്ദേഹം വർഖകുസഹജമായ രോഗങ്ങളാൽ മരണമട്ടതു.

രാസ്സിനിങ്ക് സ്വീപോറ്ററിൽനിന്ന് മാറ്റാൻമാറ്റാൻ.  
 ഇരട്ടക്കളെപ്പോലെയാണു കഴി തനിരുത്തുന്നത്. രൂപത്തിലും ഭാവത്തിലും നടപ്പിലും എല്ലാം അവർ ഏതൊരു ഫോറേപ്പോലെത്തുനാ. മുന്നു വയസ്സിനു വൃത്താസമുഖങ്ങളിലും വൈദികപട്ടം സീക്രിപ്റ്റ് എന്നു ദിവസം, 1951 ജൂൺ 29 ന്. ജേസ്റ്റംഗ് സംഗ്രഹിതജ്ഞനും റേഡിଓവാർഡർ കത്തീഡ്രലിലെ ‘ക്രൈസ്തമുന്നിസ്’മായി. അനുജന്ന ക്രത്തോലിക്കാസഭയുടെ പരമാധ്യക്ഷനും. ബൈനാഡിക്ക് പതിനാറാമനെന്ന ‘ജോസഫ്’ എന്ന പഴയ പ്രേരണടുത്തുവിളിക്കുന്ന ഒരാൾ മാത്രമേ ഈ ഭൂമി വാത്തുണ്ടായിരുന്നു ഒള്ള്. അതു ജേസ്റ്റംഗ് ജോഫ്രേജ് റാസ്സി അറായിരുന്നു. 2020 ജൂൺ അവധിയായ മരണാനുന്നതിലില്ലായി

രുന്ന ജോഷംഗോടൊപ്പു ചെലി വഴിക്കാൻ സഹാന്ത്യാഗം ചെയ്ത ഒരു മനസ്സിൽ വരുമേഖല നന്ദിക്കുന്നതിനു കൂടി അധികം വിശദമായി പറയാൻ കഴിയാതിരുത്തുണ്ട്.

വിശാസത്തിരുസംഘത്തിന്റെ പ്രാഥമ്യ വർഷം കൂടിയാണ് ഇത്.

ଲାହୀର କର ଅଧିକାରୀଙ୍କ ପାପୁରୁଷ ପତନିକାରୀ ଯିବିଦ୍ୟା ଗେନୋମ୍‌ବର୍ଗରେ ଉପ୍ରେମିତ ହେଲାମାତ୍ର ଏବଂ ମିଶ୍ର ପ୍ରାରତୀଙ୍କ କୁର୍ରିବାନ ଚେଲାଲ୍ଲିଯୁଗ ଆଣ୍ଟୁ ଡିଵିନ୍‌ଜାରୀ ଚେଲାଵାଞ୍ଚିଶେଷଂ ପାପୁରୁଷ 2020 ଜୁଲାଇ 22 ତାରିଖରେ କୁର୍ରିବାନ ପ୍ରାରତୀ ଜୁଲାଇ ଓଟାନିକ ଜ୍ୟୋତିଶ୍ଚାନ୍ତିର ମରିପ୍ରେପୋଳି ପାପୁରୁଷ ଏବଂ ବ୍ୟାଧି ବ୍ୟାଧିକାରୀଙ୍କ ମାସଙ୍ଗ ଜ୍ୟୋତିଶ୍ଚାନ୍ତିର ଚେଲାଵାଞ୍ଚିଶ୍ଚି.

வத்திக்கான்குடுமில் அகூ  
லோஸ் முடிவெடு ஸமீபத்  
1990 ற் பள்ளிக் குழுக்களை பீடு  
மனோஹரமாய மறைத்துக்கொள்கிற  
அஞ்சமத்தில் பிரார்த்தனையிலும்  
யானத்திலும் வழாபூர்த்தாயி  
பாபூ வடநயிக்க ஸஜீவமான்.  
ஏரோ விஶவஸ்தாய பெவர்ட்  
செக்கு டுரி அத்துவி ஸப்  
ஜோஞ்ஜ் ஹேர் செப்பின் ஸதான  
மயவும் குடுக்கையுள்ள.

കൊള്ളുത്തിവച്ച വിളക്കു  
പോലെ പ്രകാശപൂരിതമാണ്  
ബൈനയിക്ക് പാപ്പായുടെ ജീവി  
തരേവ. പ്രശ്നകളുംശിതമായ  
രു കാലഘട്ടതിലാണ് സഭ

സശ്രാഷ്ട്രത്തിന്റെ പുന്നസമാപനത്തിനു പ്രാപ്ത നായ ഒരു സഹായിയെ ആവശ്യമായി വന്നു. സത്വേ ലളിതഹൃദയനും ശാന്തനുമായി രൂപജോൺപോൾ രണ്ടാമൻ പാപ്പാ, സായൈരട്ടുമുകിസ്തിയജിവിതത്തിന്റെയും കേന്ദ്രമെന്നവാകാൻ സഹായിക്കുന്നതിനും റാറ്റ് സി ഓർ ചപിച്ച പുസ്തക മാണ്ഡ് ‘ആരാധനക്രമത്തിന്റെ ആത്മാവ്’ (Der Geist der Liturgie).

A close-up portrait of Pope Benedict XVI. He is smiling warmly at the camera, showing his upper teeth. He is dressed in his traditional white papal vestments, which include a white cassock with a pectoral (a gold chain necklace) and a white zucchetto (skullcap). On his left wrist, he wears a black leather watch with a white face and black numbers. His hands are clasped together in his lap. The background is dark and out of focus.

గමගవారియాయిరున రాద్ధసుఇంద్రి  
కతెతోలికొసుల్యక్కు కోచ్చం  
తక్కున ఏర్ప తీర్మానశతయాం  
వకవచ్చిర్మాలి.

യേശു' എന്ന കൃതിയാണ്. അദ്ദേഹത്തിന്റെ ആദ്യത്തെ ചാകിക ലേവൊനമായ 'രൈവം സ്വന്നേഹമാ കുന്നു (Deus Caritas Est) എന്ന തിരുവേഴ്ത്ത് പിന്നീട് ക്രൈസ്തവിലി ക്രാസ്റ്റയുടെ അടിസ്ഥാനപ്രമാണം മാറി മാറി. ബെന്നധികർ പതിനാറാമതെന ലോകം സ്വന്നരിക്കുക ദൈവശാസ്ത്രങ്ങൾ നായ മാർപ്പാദം എന്ന രിതിയിലൂടെയിരിക്കും. മരുഭൂമിയിൽ ജൂലിച്ചിറങ്ങുന്ന സുരേംഡയംപോലെ അദ്ദേഹത്തിന്റെ കൃതികൾ എക്കാലവും വായിക്കപ്പെട്ടും. വിശ്വാസസംരക്ഷണത്തിന്റെ കരഞ്ഞൽ ദുർബലമാകുന്നേബാൾ ഭാവിയിൽ സഭാമേഖലയിക്കാൻ അഭ്യന്തര തേടുന്നത് രാറ്റസിങ്ഞർ എഴുതിയ ശ്രദ്ധാദാ തിലായിരിക്കും.

2013 ජෞනවාරි 11-වන තිය  
ති ගංගැටිය සමාඟත්‍යාගපු  
වුදාපත තිරිත් බෙඟ යික්ක්  
ප්‍රාදා පිළිතු: ඩිලුව පැලෙනා  
සිගේ සිංහා ස ගතිවෙ  
ශුෂුෂ්කර් පුරුණමායි ගිරිව  
හිකාණ ප්‍රායායිකුමුදුල  
සායිකාශ්චාරිලුනු බෙඟසාමි  
යිතිත් ආවර්තිතු මූල්‍ය ගංගැටිය  
ආත්මපරිශීලකයනිත් අුරිකුවු  
මතුපිළායි. ඩිලුවසඇටිව  
තිබාදු තීප්තමාය ප්‍රායාගුවු  
ගත කුරිතුවු ප්‍රාදා බෙඟුව ඩිලු  
කර්කුම ජ්‍යෙෂ්ඨයුරු මූල්‍ය  
තාමය ඉතුරු ක්‍රියාවිකාව  
නුව සුවිශේෂය ප්‍රේශ්චා  
කාගුම මතුපිශ්චා ගරීමතිගුව  
ශකතියුම කරුතුම අනිවාරු  
මාස්. ආරෝහ්‍ය ජීවිත්ව  
රුග්‍රතුකාණක යුතා පෙමෙ  
ල්පිජිරිකුම සඳහා රුෂ්චි  
කර් සමුභිතමාය පුරුත්තික  
තිකාණ සායිකුම්පිලු. අනු  
ග, කොනාවිකාසයිවෙ  
අදුවුම වලිය බෙඟසාම්පූර්  
ජනක පුරුණවිශ්චමතිවෙකුවු  
විඛාණී, මිස්ස්කාලු සඳ  
ය කුම වොක තිනු වෙශ්ච  
ප්‍රාථමිකාගුම තපසු තිකා  
නුව. සමුතියුරු සම පතියා  
ක්‍රියාත්මක මූල්‍යකාලවුම අර්ථ  
යින් තිශ්චිතු කිඳ්කාම ආ  
වොකු ස්වේච්ඡා නිශ්චිතයා



# പാരിസ്ഥികവോയത്തിന്റെ അടിസ്ഥാനലിലകൾ

31

## പ്രകृതിക്കാരു പ്രനർഹ്യന



മാത്യു എം. കുരാക്കോസ്

ଲୋକଚାରିତ୍ରତନିରେ ଶତିବିଶ  
ତିକରେ ମାର୍ଗଦୟଶ୍ଵରତିର ପ୍ରତିଳୋ  
ଶାଲିକଙ୍କିତି ପ୍ରଯାଣିକଙ୍କାଳୀ  
ମହାତମାଶାସ୍ତ୍ରୀ, ମାର୍କିନ୍ ଲୁହମର  
କିଂକ, ଲିଯୋ ଟେଓଶ ରେସ୍ତ୍ରୋଯାନ୍  
ଏଗ୍ରିଵର୍ଡ. ହୁଏ ମୁଖରୁଦେବଯୁ  
ଜୀବିତଙ୍କଳ୍ପିତୁ ଅବରୁଦ୍ଧ ପିତା  
କଳ୍ପିତୁ ଯୁକ୍ତମାଯ ସ୍ବାସ୍ଥୀନ୍  
ଚେଲ୍ପାତିତି ରେତୁଲ୍ପାପତିତି  
କୁରୀପ୍ରିଣ୍ଟିଂ ପତିପାତ୍ରମାଣୀ ହୁଏ  
ଲେବନ୍ଦା. ପତ୍ରେକିଛି, ହକାଳ  
ସ୍ଵାତନ୍ତ୍ରିତି, ଯିକିନ୍ ନାତମିରିଠ  
କୋଣ୍ଟ ଅସମାଯିପ୍ରୋଯ ପଲ  
କାହିଁ ଚପ୍ପାଟାକୁ କରୁଥିଲୁ  
ନିରମାଣସଙ୍କଳିତ ମେତାକେଳ  
ଲାକୁକୁ କରୁଥିଲୁ, ଜଗ ସାମାନ୍ୟ  
ତିରେ ପିପରାତକଳ୍ପିତୁ  
ଅଶକ କଳ୍ପିତୁ ଅଶ୍ରୁମହାତ୍ମାଙ୍କର ଦେଇନକ  
ମାଂବିଯା ତମାଙ୍କରିକାପ୍ରେଟ୍  
କରୁଥିଲୁ ଅବଶ୍ୟକିତପ୍ରଦାନକରୁଥିଲୁ  
ଚେତ୍ତୁବେଳ ନୃତ୍ୟକରୁଥିଲୁ  
ମୁଣ୍ଡ କାଳା କରୁତିପ୍ରଚ ଅରଶ  
ନାମରେ ଓରିମ୍ବିକୁକୁ ଏହିନ  
ଏତିକି ଉତ୍ତମାଣୀ ହୁଏ ପାଇଁ  
ଯପ୍ରଦୂତତଲିଲ୍ଲୁବ ନିରବହିକି  
କୁଣ୍ଠା. ତରେ ପ୍ରାଚୀମାଯ ଜୀବି  
ତକାଳତା ପରିକଷଣାନୀରୀକଷ  
ନାମକିଲ୍ଲୁବ ଅରଜିଚ୍ଛାତି  
ଆରି ବୁକୁକଳ୍ପିତୁ ଏତିକିଚ୍ଛାତି  
ନିଶମନାମକଳ୍ପିତୁ ପକରତିରେଯଶ୍ଵର  
ପ୍ରେଷ୍ଟପ୍ରୋଫି ଅତରୁ ଦେଶକାଳ  
ଅସରକତିତମାଯ ସାକୁମାର୍ଯ୍ୟ  
ଚାରିତମୁଣ୍ଡ ଅରଶ ନ ଆଜାଣୀ  
ମାରି. 1817 ଜୁଲାଇ 12 ନ ଅମେରି  
କ ଯିବେଲ କୋଣ୍ଠକୋ ଯିତି  
ଜଗିଛି 1862 ମେତ୍ 6 ନ ତରେ  
44-ଠା ବଯସ୍ତିରେ ହୁଏ ଲୋକତମୁ  
ନିନ୍ଦା ବିଦ ପରିଣତ ହେବାରୀ  
ତୋରୋ ଏହି ମହାବାରଶାନୀ  
କରେ କାମ୍ପୁନ୍ତ ପିତକଳ୍ପିତୁ  
କାମ୍ପା କଷଣା.

പ്രകൃതിയെയും ജീവിതം തെരഞ്ഞും ഇതെ ശാരവമായും സത്യസന്ധമായും വിശകലനം ചെയ്ത് മറ്റാരാൾ വേരേയുണ്ടാവില്ല. പ്രകൃതിയെ വളർത്തുന്നുക്കൂട്ടമായി കണ്ണു മനസ്സിലാക്കുകയും അനുഭവിക്കുകയും അതുതനെ തന്റെ ജീവിതമാകി മാറ്റുകയും ചെയ്ത് തത്തച്ചിന്തകനായിരുന്നു ഡേവിഡ് തോറോ. അദ്ദേഹം മുന്നോട്ടുവച്ച് തത്തച്ചിന്തയാശ്വരം പ്രാവർത്തികമാക്കാനുള്ള ചക്രവർത്തം അധികമാരും കാണിച്ചില്ല എന്നതാണ് വേദകരം. തത്തച്ചാശ്വരം പഠിപ്പിക്കുന്ന ധാരാളം പ്രഹസന്മാർന്മമുക്കുണ്ട്. എന്നാൽ, അത് ജീവിക്കുന്ന തത്തച്ചിന്തകൾില്ല എന്ന് തോറോ പരിത്വിക്കുന്നോൾ, പറഞ്ഞത്തിൽ പതിനില്ല എന്നു നാം തിരിച്ചറിയും. ജീവി

പ്രകൃതിയുടെ വിശാലത  
യിൽനിന്ന് ‘വീട്’-ൻ സകൂചിത  
തരതിലേക്കു വഴിമാറി നടന്ന  
മനുഷ്യനു നഷ്ടമാകുന്ന ഉത്തര  
വഞ്ചാളക്കുന്നിച്ച് തോറോ വാചാ  
ലനാകുന്നുണ്ട്. നാട്ടിൻപുറം  
നമുക്കു പച്ചുനീട്ടുന ഒരു  
അാത്മ വിനോദങ്ങളാണ് മുക്ക്  
ഇലെ ആകാശവും ചുറ്റുമുള്ള  
തടകങ്ങളും പക്ഷികളും മരങ്ങൾ  
ഇരുമ്പന് തോരോ പരിയുമോൾ  
ഇതൊന്നും ആസ്വദിക്കാനാ  
വാതെ ഏതോ മുഖ്യസ്വർഗ്ഗത്തിൽ  
നായി രാപകൽ കഷ്ടപ്പെട്ടു  
കയും വഴിക്കിക്കുകയും ചെ  
യുന ആയുനികമനുഷ്യൻ്റെ  
വല്ലാത്ത തിരക്കിൽ താനു  
മുണ്ഡോ എന രഹതമശോധന  
നല്ലതാണ്. ശുഭവായവും ശുഭ  
ജലവും ശുഭഭക്ഷണവും വിഷ  
മിട്ടു സംരക്ഷിക്കേണ്ണ രൂ ഗതി  
കേടിലെത്തിനിൽക്കുന്നു നാം!  
തോറോയുടെ ചിന്തയിൽതാണ്:  
‘നമ്മുടെയും ആകാശഗോളങ്ങളും  
ഒന്നയും മുടയിൽ യാതൊരു തട  
സ്ഥിവും കുടാതെ നമ്മുടെ ഏറിയ  
പക്ഷ രാപകലുകളെല്ലാം നാം  
ചെലവഴിക്കുകയാണെങ്കിൽ  
മേൽക്കുന്നത്തുകടക്കിയിരിയുന്ന് കവി  
എറെ സംസാരിക്കാതിരിക്കുക  
യാണെങ്കിൽ, കുടാരത്തി

ടനിയിൽ സന്ന്യാസി ഏറെ  
കാലം താമസിക്കാതിരിക്കുന്ന  
ഒൺകീൽ ഒരു പക്ഷേ, അതു  
കുടുതൽ നന്നായിരുന്നേനെ.  
പക്ഷികൾ പാടുന്നത് ശുഹരകളിൽ  
ഉണ്ടോള്ളും, പ്രാവുകൾ അവരുടെ  
നിർമലത വിളഞ്ഞാണെന്നത്  
പ്രാക്കുട്ടകളിലിരുന്നുമല്ലോ!”  
ഓരോ കുമ്മം പാക്കുങ്ങളിൽ

ତାରେ, ସପତନ ସମ୍ବାଦିକରା  
ଗୁଡ଼ି ପ୍ରଯାନ ଉପାୟିଯାଏଁ  
କଣକାଙ୍କଷିକୁ ଏକିକୁ ତୋରେ  
ପର ଯୁ ବେଳାଶି ତାମି ଗେନତି  
ନିରକ୍ଷିକୁଣ୍ଠତୁ ହୃଦୀରଣ ଲେଖା  
ମିଯ' ସଂସକାରତିଲାଗ.  
ଲୋକତିଲେ ଏହିଲୁ ମନ୍ଦୁଷ୍ଟ  
ବର୍ଗତିକୁଣ୍ଠ ଉପରେବଗମୁଣ୍ଡାକ  
ତକବିଧାତିରେ ଲୋକତିଲୁ



നിന്നും ചെനക്കെട്ടി കണക്കെ  
അർത്ഥവ്യാപ്തി തുള്ളുവുന്ന  
ദർശനപരമില്ലം പരന്നായുക്കുക  
യാണ്.

കാർഷിക വ്യതിയെ ഒരു കലയായി കാണുന്ന തോറോ, മൺിൽ പണിയെടുക്കുന്ന കർഷ

ചുറ്റും ഒരു തീവണിപ്പാത പണി  
യുന്നത് ഭൂഗോളത്തിൻ്റെ ഉപരി  
ഭാഗം മുഴുവൻ വെട്ടിനിരപ്പം  
ക്രമപ്പെടിന്നു തുല്യമാണ് എന്ന്  
160 വർഷംമുമ്പ് തോറേ പറ  
ഞ്ചത്കിൽ മത്സരവുഡിയോടെ  
രാജ്യങ്ങളും സംസ്ഥാനങ്ങളും

ହୁଣିଟ ନାପ୍ରାକିଳାଣତିକୁ  
ନ୍ୟ. ହୁତରଠ ପାତ କି ଅଶ୍ର  
ଚେଷ୍ଟାତତଵର ଜଗପ୍ରତିନିଧିକ  
ତ୍ରାଯିଳିକବୁବାଣ ଲୋଗ୍ପରିଲେଖନ  
ଆମ୍ବୁସତତିବିଦ୍ୟର ଅଲମୁଗିଯିଟ୍ଟଙ୍କ  
ହୁ କାଲ୍‌ପାରାଟିକିଟିତ ତୋରୋ  
ଯୁଦ୍ଧ ଚିନିକର୍ତ୍ତର ପ୍ରସକତିଙ୍କ  
ତ୍ରାଣ ଏକା ପାତାନ୍ତିରୁ ରେ  
ରୂପମହିଳିରୁ ମନୁକବୁବାକଣଙ୍କ.  
ତୋରୋରେ ବା ଯିଶ୍ଵ ଗାସି  
ମହାତମାବାରେ କିମ୍ବା, ହୁନ୍ୟୁ  
ତୋରୋ ଯୁଦ୍ଧ ତତ୍ତ୍ଵ ଚିନିକ  
ତ୍ରାଣ ଗାସରମୁକ୍ତି ବାଯନ ମହା  
ତମାକରେ ସ୍ଵାନ୍ତିକବୁକତାନୀ  
ଚେଷ୍ଟାନ୍. ପ୍ରିୟ କୁଟୁମ୍ବାରେ,  
ବାର୍ଷିକାଳୀ ଏକ ବିପ୍ରାତପ୍ରୁ  
ସତ୍କତିରିକ୍ଷା ଗାସରପୁର୍ବମାଯ  
ରୁ ବାସନ୍ତିଲେପକ ନିଃନେତ୍ର  
ତୋଣ କଷଣିକବୁନ୍ୟ. ପ୍ରକଳ୍ପ  
ତିଥିଯ ନିରିକ୍ଷିକାଙ୍କ ମାତ୍ରମଣ,  
ଅତିରି ପ୍ରବର୍ତ୍ତନି କିମ୍ବା ଯୁଦ୍ଧ  
ବେଳେ ମେଳନ ରାଶ ଯ ମାଣ୍ଡ  
ତୋରୋ ପକ୍ଷ ବର୍ତ୍ତକୁ ନ ତ.  
କୃଷି ଚେଷ୍ଟା ବୋଷୁ ମୀରି ପିନ୍ଡ  
କିମ୍ବା ବୋଷୁ ତୋଣି ତୁମ୍ଭୁ  
ବୋଷୁ ମଲଯଣ୍ଣାବେ ପିନ୍ତୁରୁ  
ବୋଷୁ ସ୍ଵାତନ୍ତ୍ରମାକୁଣ ରୁ  
ନିରାଳୀ ନମୁକୁବୁବାକେଳିତ.  
ଆମ୍ବୋଠ ପରିଯୁକ୍ତ: “ଆଯାନ  
ତତିରିନିକ୍ଷ ଅତ୍ମାନବୁ ପରିଶ୍ରମ  
ବିଯୁକ୍ତ ଉଣାକୁଣ୍ଟ. ଆଲାପତ  
ଯିତିନିକ୍ଷ ଅଜନ୍ତତ୍ୟାନ୍ ପିଷ  
ଯା ସକତିଯୁକ୍ତ.” ତୋରୋ ନାଟ  
ତିଥି ପରିକଷଣାଙ୍କର ନମୁକୁବୁ  
ପରିତାକା ନା ଯାତ, ପ୍ରତି  
ଦୋଷ ଜୀବିତକ୍ରମତିକ୍ରମ ତୁଟକା  
ମାକୁଣ୍ଟ. ପୁତିରେବାରୁ ଜୀବିନୁ  
ସକାରତିରିକ୍ଷା ପଞ୍ଚପ୍ରିଲେପକ ରୁ  
ଜଗତରେ ଉଣାରତାନାକୁଣ୍ଟ.



## കേരളവിംഗ് & ലോറേഷൻ്സ് എസ്സ് പോന്തപ്പായി

|          |   |
|----------|---|
| പ്രസാധനം | : എൻ.എം. ബുക്കൾ & പ്ലിക്കേഷൻസ്, ചേർപ്പുകൾ |
| വിതരണം   | : സെറ്റ് തോച്ചൻ ബുക്ക്സാർ, പാലാ           |
| വില      | : 50 രൂപ                                  |



രബ്യവിംഗ് പരിക്കുന്ന ഏവരും വാഹനം ഓടിക്കുന്നതോടൊപ്പം അറിയ്തിരിക്കേണ്ണ കേരള മോട്ടോർ വാഹനനിയമത്തിലെ പ്രസക്തലു ഗങ്ങൾ മൂല പുസ്തകത്തിൽ സാധാരണക്കാരുടെ അറിവിലേക്കായി ചേർത്തിരിക്കുന്നു.

၁၇၈

|          |                                   |
|----------|-----------------------------------|
| ഗ്രനുകൾ  | : മാ. ലൂപ്പസൻ ജെ. കള്ളിക്കാടൻ     |
| പ്രസാധനം | : വിലംബി ബുക്ക്‌സ്, കാൺസിലേഷൻ     |
| വിതരണം   | : സെറ്റ് തോമസ് ബുക്ക്സ്റ്റർ, പാലാ |
| വലി      | : 130 രൂപ                         |



ହୁଲୁଭୀର୍ଦ୍ଧ ତୁରାତମାକଳିତିଳିନୀଙ୍କୁ ମନ୍ୟାଷ୍ୱାତମାଵିରନ ମୁକତମାକାଳ  
କାଲମାଯିରିକୁଣ୍ଗୁ. ପୃତିଯ ତୋରେକିମୁଦରତିଲେଖୁ ପୃତୁପିଣ୍ଡିରେ  
ରୂଚି ପକରାଇ ସମଯମାଯିରିକୁଣ୍ଗୁ. ହିନ୍ଦି ବିଲାପକାଵ୍ୟଙ୍ଗିଲ୍ଲ, ସଜ  
ଦୟାକଳ୍ପିଲ୍ଲ; ଅନ୍ତରତତିର୍ଭେ ନୃତେତାତୁବଞ୍ଚର ମାତ୍ରମ ଏହେନୋରମି  
ପ୍ରିକୁଣ କୁରିଫୁକଳୁର ସମାହାର.



விழ் ஏவிடீர் &  
மாணஜிங் யயோக்கார் : மா. குவர் தட்டில்

அஸோங்பியெர் ஏவிடீர் : மா. குவராகோப்  
பாட்டிக்கைல்பாத்திரப்புரியில்

 കർത്താവിനെ കാത്തിരിക്കുന്നവരേ, ദുർബലരാ കാരെ യെല്ലും അവലംബിക്കുവിൻ.  
സക്രിയത്വം 31:24

സകീർത്തനം 31:24

എഡുസ്കൂൾ ഇന്ത്യ

# ചോരാപ്പട്ടിയത്തിന് അറുതിയുണ്ടാവുമോ?

ജീവൻ വിജയവും മഹത്വവും പ്രഭലാഷിക്കുന്ന ഇന്ത്യൻരിൽ തലേദിനങ്ങളിൽ, പ്രതികാരരാജ്യീയത്തിന്റെ അശ്വിനതാടത്തിന്റെ ഫലമായി കേരളത്തിലരങ്ങേറിയ രണ്ട് അരും കൊലകൾ അക്ഷരാർത്ഥത്തിൽ ജനമനസ്സുകളെ തെളിച്ചു. ഇരുപത്തിനാലുമൺകുറിനിട പതിനഞ്ചു കിലോമീറ്റർ മാത്രം അകലെ തിലായി പാലക്കാട് പട്ടാപ്പുകൽ നടന്ന കൊലപാതക അൾ വിരൽചുണ്ടുന്നത് വെറുപ്പിന്റെ രാഷ്ട്രീയവൈറിസുകൾ സംസ്ഥാനത്താകെ പടർന്നുവിടിക്കുന്നുവെന്ന

അനിഷ്ടധ്യമായ വസ്തുതയാണ്. ഈസ്റ്ററും വിഷ്വവും റംസാൻ വ്രതാനുഷ്ഠാനവും വഴി കേരളത്തിലെ നാനാജാതി മതസ്ഥരുടെ മനസ്സിൽ നമ്മയും പുണ്യവും പുലരേഖകാലത്ത്, മനുഷ്യക്കുശാസ്ത്രിന്റെ ദുരന്തവാർത്തകൾക്കു സംസ്ഥാനസംക്ഷിയാകേ ഒബ്ദിവന്നത് അതീവലജജാകരമെന്നേ പറയേണ്ടു.

ചോരപുകയുടെ റാഷ്ട്രീയചേരിപ്പോരുകളും ആസുത്രിതകൊലപാതകങ്ങളും കേരളത്തിലെ റാജ്യീയഭൂപടത്തിൽ പുതിയെല്ലാരു വാർത്തയല്ലായിരിക്കാം. പക്ഷേ, മനുഷ്യജീ

வரை மானிக்குடைய வர்க்கும் மனு ஷபு நிதி ஹூஸ் ரத்யா கல்பிக்குடைய வர்க்கும் அதை நிலையாவத்தக்கிணைாவிடி. மனுஷரை ஆக்ரமிக்குடையதும் கூருதி கொடுக்குடையதும் ஸாக்ஷ ர கே ர ஒ தடி ஏ விரிமானித் துண்ணாதத முரி வாயி ஏக்காலவும் அவ ஶேஷிக்கும். மத தோடையும் வர்஗ீய வெவர சு கல்லும் அதினு காரணமோ பேர ஸாயோ அக்கு நெ கிடை அதினெ அடிசூழ்முற்றாடுமுதல் ஹூஸ்களி நாடு தெரிக்குடை வர்க்க உண்ணாயே படி.

ആലപ്പുഴയിൽ പ്രതികാര രാഷ്ട്രീയത്തിന്റെ പേരിൽ നീചമായ കൊലപാതകങ്ങൾ നടന്നിട്ടു നാലു മാസമാകുന്ന തേയുള്ളത്. പ്രത്യേണ്ടു മണിക്കൂർ നീനകമാണ് അവിടെ രണ്ടു കൊലപാതകങ്ങളും അരങ്ങേറിയത്. പാലക്കാട് ആറു മാസം മുമ്പു നടന്ന രാഷ്ട്രീയക്കോലയുടെ പകരംവീടു ലാണ് ഈ ദുരബലവുള്ളിയാഴ്ച അവിടെയുണ്ടായതെന്നു കരുതപ്പെടുന്നു. രണ്ടു വർഷംമുമ്പുള്ള സംഘടനത്തിന്റെയും പ്രതികാരത്തിന്റെയും തുടർച്ചയാണു പാലക്കാടു കൊലക്കു എഴുന്നാണു പോലീസിന്റെ അനുമാനം. വർഷങ്ങൾക്കുമുമ്പ് തലശേരി മേഖലകളിൽ നടന്ന രാഷ്ട്രീയക്കോലപാതക പരമ്പരക്കെല്ലാം ഓർത്താണ് ഇപ്പോഴും ആവർത്തിക്കുന്നത്.

സംസ്ഥാനത്ത് കൊലപ്പാ  
ത കണക്കും ഗുണാക്രമ  
ണക്കും തുടർച്ചയായി ഉണ്ടാ  
യിക്കാണ്ടിരിക്കേ, ക്രമസമാ  
ധാനത്തിനും സ്വരക്ഷയ്ക്കും

സംർക്കാർ അടിയന്തരപ്രാധാന്യം  
കൊടുത്തേ പറ്റി. മുൻ  
മന്ത്രിത്വത്തിൽ ആലൂറുവകുളം  
കൈകാര്യം ചെയ്യുന്നോ  
ചോരംശ്വർക്കും ഏതു രഹി  
ഡാനി കവിപ്പം ലഭിച്ച  
യാലും, ഏതു ജാതിരാഷ്ട്രക്കും  
വിലപേരുണ്ടില്ലായാലും ഇവിടെ  
സംഭവിക്കാൻ പാടില്ലാത്തതാണ്

മനുഷ്യത്വത്തെ ആദരിക്കുന്ന  
വിദ്യാഭ്യാസഭാർഗ്ഗനികത ഉയ്യ  
ത്തിപ്പിടിക്കുന്നവരുടെയിടയിൽ  
വെറ്റപ്പിലേരു രാഷ്ട്രീയം ആളിക്ക  
തന്നു ഉത്തരവാദിത്വപ്പെ  
ആരും അനുവദിക്കരുത്. സാ  
ക്കാരിനും പോലീസിനും ഇൻഡി  
ജൻസ് സംബന്ധം അനിന്തനാ  
സാമ്പേടുണ്ടാക്കുന്ന ഇത്തരം  
ദുരന്തങ്ങൾ ചെവാവത്തിലെ  
സ്വന്തം നാടകന് അഭിമാന  
കുന്ന കേരളക്കാരയിൽ ഇന്നിരു  
ക്കില്ലും സംഭവിക്കാതിരിക്കാം  
അതിജാഗ്രതയാണു വേണ്ടത്

സംസ്ഥാനം ഗുരുത്വരൂപമാനം  
മാധ്യമത്തെകർച്ചയിലേക്കാണു  
നീങ്ങുന്നതെന്ന റിപ്പോർട്ടുകളും  
നിരീക്ഷണങ്ങളും ഇന്നയിലെ  
ആവർത്തനിച്ചു കേരളക്കേണ്ടിവാ  
ന്നത് നിർഭാഗ്രകരമാണ്. പ്രദ  
കാരരാഷ്ട്രീയക്കൂ ലഭ്യക്ക  
സാധ്യതയുണ്ടെന്ന് ഇൻഡി  
ജൻസ് റിപ്പോർട്ടു നല്കിയിട്ടും  
സമയോച്ചിതമായും ഫലപ്ര  
മായും ഇടപെടുന്നതിനു  
പോലീസിനു ഗുരുത്വവീഴ്ച  
പറ്റിയെന്നാണു പാലക്കാരു  
ദുരന്തം ഓർമ്മി പ്രിക്കുന്നതു  
മുമ്പും ഇത്തരം കൊലപൊതു  
ങ്ങൾ പാലക്കാടും ആലപ്പു  
രില്ലും ഉണ്ടായപ്പോഴും ബന്ധ  
പ്പെട്ട ഉദ്യോഗസ്ഥരെക്കുതിരു  
നടപടി ഉണ്ടാകുന്നതു  
സംസ്ഥാനത്ത് ആക്രമപരമാ  
കൾ ആവർത്തിക്കാൻ ഇടയുണ്ട്

കിയതായി വിലയിരുത്തപ്പെട്ടുന്നു. മാത്രമല്ല, സംസ്ഥാനപോലീസിൽ ഉയർന്ന തസ്തികകളിൽ രണ്ടു ധനനോട്ടം ഉദ്യോഗസ്ഥരും കൈമസ്ഥാനയാണ് മേൽനോട്ടചെയ്യുമായി തലയിൽ മുന്ന് ഉദ്യോഗസ്ഥരമാത്രമെയ്യുള്ളൂവെന്നും പറയുമെന്നും;

പോരക്കളിയിലേക്കു നയി  
കുന്ന പ്രതികാരംശട്ടിയം  
കേരളക്കരയിൽ ഉണ്ടാവാതിരി  
റി കാൻ രാഷ്ട്രീയ നേ  
തൃതാങ്ങൾ അനുയായിക്കൈള  
പ്രബുദ്ധതക്കുയും സമാധാ  
നതിൽക്കേരുയും സഹിഷ്ണുത  
യുടെയും സംയ മനത്തി  
നേരുയും മറ്റും സിഖാത്തങ്ങൾ  
പരിപ്പിക്കുകയും ചെയ്യേണ്ണെ  
കാലമാണിൽ. ഏകാലപാതകി  
ക്കളെയും ഗുഡാലോചനക്കാ  
രയും നിയമത്തിൽക്കേരു മുന്നി  
ലെത്തിക്കാൻ ജാതി,മത,സമു  
ദായരാഷ്ട്രീയവും കൊടിയട  
യാളവും മറഞ്ഞ ഉത്തരവാദിൽ  
പ്ലൂട് വർ ദൃക്കെട്ടാക്കണം.  
ആശ ഭയ അഭേദ അധികാരം  
കൊണ്ടും ആയുധംകൊണ്ടും  
തകർക്കാനാവിക്കുന്നു തിരിച്ച  
റിവുണ്ടായിട്ടും വിദേശപ്പും  
പ്രതികാരവും രാഷ്ട്രീയ  
കാർക്കിടയിൽ ചോരവിഴ്ത്തു  
നുണ്ടെങ്കിൽ രാഷ്ട്രീയവിദ്യാ  
ഭ്യാസം അവർക്ക് അനിവാര്യ  
മാണ്ണനു ചുരുക്കം. പ്രതികാ  
രാഷ്ട്രീയത്തിൽക്കേ പിണിയാ  
ളുക്കെ പ്രതിക്കുട്ടിലാടയ്ക്കാൻ  
പ്രബുദ്ധരാഷ്ട്രീയ നേത്ര  
താത്തിന് ഇച്ചുശക്തിയുണ്ടാ  
യാൽ ഏകാലപാതകപരമ്പര  
കൾക്ക് ഒരു പരിധിവരെയെ  
കിലും അറുതിയുണ്ടാവും  
മെന്നുറപ്പ്.

# വില കൊടുത്തു വാങ്ങുന്ന രോഗദുരിതങ്ങൾ

സമയക്കുറവോ തിരക്കേണ അലസതയോ മൂലം ആഹാരം പാചകം ചെയ്യാതെ പായ്ക്കറ്റിലുള്ള പദാർത്ഥങ്ങൾ മതി എന്ന് മലയാളികൾ തീരുമാനിച്ചിട്ട് വർഷങ്ങളേറെയായി. അവയിൽ ഭൂരിഭാഗവും ഏതെങ്കിലും കാരണവശാൽ മലിനപ്പെട്ടതും മായം കലർന്നതും മാരകമായ രോഗങ്ങൾക്കു കാരണമാകുന്നതുമാണെന്ന് അനിയാരെക്കിൽ പ്രോലും പലരും അത് ശനിക്കുന്നില്ല. ചെറിയ കുട്ടിൽ വ്യാസായത്തിൽ തുടങ്ങി വൻകിട മാട്ടുറികളിൽ ഉള്ളവർപ്പിച്ചു പായ്ക്കു ചെയ്ത തിരക്കുന്ന പലതരം ഉല്പന്നങ്ങൾക്കാണ് നാട്ടിൻപുറത്തെ ചെറിയ വ്യാപാരമുഖപനങ്ങൾ പോലും നിരഞ്ഞിക്കുന്നു. ഉപ്പിൽ മാലിന്യം. ഉപ്പിലിട്ടിൽ മായം. പഴതിലും പച്ചക്കറിയിലും കൊടിയ വിഷം. പായ്ക്കറ്റിലെ പാലോ പ്ലാറ്റീക് കുപ്പിയിലെ ദാഹശമനിയോ കഴിച്ചിട്ടു വയറുവേദന ഉണ്ടായില്ലെങ്കിൽ ദൈവാധിനമന്നേ കരുതേണ്ടു. പേരെടുത്ത കമ്പനി പുറത്തിറക്കുന്ന ആട് കുഴയ് കാൻ ചുട്ടുവെള്ളു മൊഴിക്കു നോൾ പാരകല്ലുപോലെ കട്ടിയാകുന്നു. വരുത്ത് പായ്ക്കു ചെയ്ത റവ കൊണ്ടുണ്ടാകുന്ന ഉപ്പുമാവ് വലിച്ചാൽ റബർപോലെ നിളുന്നു. എന്നോ നിർമ്മിച്ചു പുസ്തലേരയും കേടാക്കാതെയും മാരകമായ കീടനശില ചേരുത് സ്രോക്ക് ചെയ്തിരിക്കുന്ന ശ്രദ്ധ, റിസ്, ബിസ്, കുറ്റ്, ജാം, സോസ്, ശീത തുംപാനിയങ്ങൾ തുടങ്ങിയവ ആവശ്യാനുസരം പുറത്തെടുത്ത് കൈഷ്യസുരക്ഷാവകുപ്പിന്റെ ലേബലാട്ടിച്ച് വില്പന ത്തുകൾ എത്തിക്കുന്ന കച്ചവടത്തോ തുല ഉപയോഗിക്കുന്നവരുടെ ആരോഗ്യത്തിനു ഭീഷണിയാകുന്നു. കഷണങ്ങളെല്ലാം വിലയിട്ട് വെച്ചിരിക്കുന്ന ചികിത്സ ഫോസ്ഫും നൂഡിൽസും ജക്ഷ്മുസും മതിയെന്നായിരിക്കുന്നു നമ്മുടെ മക്കൾക്ക്. വലിയ വിലക്കാടുത്തു വാങ്ങി ഉപയോഗിക്കുന്ന മദ്യവും



പാതിക്രമം

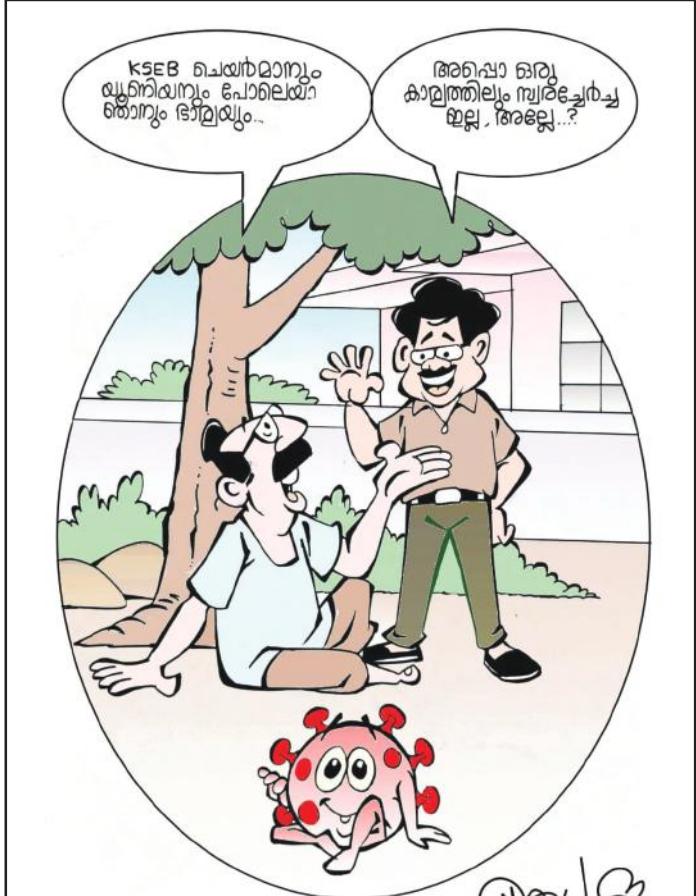
അക്കത്താക്കുന്നത്.

କେହୁବାଗ୍ରମର ଗୁଣନିଲିବାର ନିଲ  
ନିରତାଙ୍କ ବ୍ୟାପକ୍ୟରେ ଉଚ୍ଚ ଏବଂ କୁଣ୍ଡଳ ମୁଖ୍ୟମଙ୍କ.  
ବାରତକଥାରେ ଲୁହା ପିନ୍ଧିଶ୍ଚ କେତେବୀଂ ଦେଖାଯାଏ  
ପିନ୍ଧିପ୍ରଦ୍ଵାରା ସାମନ୍ଦିରକଥାରେ ତିରିମରି ନନ୍ଦତି  
ବାଗ୍ରମର କେମନକଷ୍ଟ ବାଜାରାଙ୍ଗମିଲାରେ ଆ କୁଣ୍ଡଳ  
କୋଣକଷ୍ଟ ପୋତୁଜନଙ୍କରୁ ଏବଂ କଣ୍ଠରୁଲିଲୁହୁ ପ୍ର  
ଯୋଜନମୁଣ୍ଡରାକୁଣ୍ଠାରୀ କାର୍ଯ୍ୟମାଯ ବିପର  
ଅଭ୍ୟାସାଙ୍ଗେ ପ୍ରାରମ୍ଭ ବରାଣୀପୁର ପିଲାନ ଏତିମର  
ହାତେବାନରୀରୁ ବୈଜ୍ଞାନ ପ୍ରାଣ ଚୋତିକର୍ତ୍ତରେ  
କାରଣେ ହାତେବାନରୁ ବୈଜ୍ଞାନକଳ୍ପରେ  
ଦେଖାଯାଇଲା

## കൊഴുവനാൽ ജോസ് മുവാറുപ്പുഴ

ପ୍ରକାଶକ

പ്രതാപൻ പുളിമാത്ത്



# പതിതദ്ദേശവർത്തിൽ പകുചേരുന്ന റൂഡയകാരുണ്ട്



സിസ്റ്റെ ഡോ. എൽസാ ടോ.  
എസ്. എച്ച്.

പാലായ്ക്കു സമീപം ഇട  
പുട്ടി ഗ്രാമത്തിൽ 1872 ഫെബ്രുവരി  
25-ാം തീയതിയായിരുന്നു  
ധനുൻ കദളിക്കാട്ടിൽ മത്തായി  
യച്ചരെ ജനനം. കദളിക്കാട്ടിൽ  
ചെറിയാൻ - റോസ് ദമ്പതിക  
ഇടുന്ന നാലുമകളിൽ രണ്ടാമൻ.  
പ്രാർത്ഥനയുടെയും സ്വന്നഹ  
ത്തിൾ്ലെയും കുടുംബാന്തരീ  
ക്ഷം തന്റെ ദൈവവിജി തിര  
ഞ്ഞട്ടുകുന്നതിന് അദ്ദേഹ  
ത്തെ സഹായിച്ചു. മാനാനം  
ആശേ മ തന്ത്രാടനും ബാധിച്ചു  
നടത്തിവന്നിരുന്ന സെമിനാർ  
യിൽനിന്നു വെദിക്കപ്പരിശീ  
ലനം പുർത്തിയാക്കി 1901 ഫെബ്രുവരി 17-ാം തീയതി തിരു  
പ്പട്ട സ്വീകി ര ണ ത്തി ലുടെ  
ഇരുശോയുടെ പ്രതിപുരുഷ  
നായി. പാലായും സമീപപ്രദേ  
ശങ്കുമായിരുന്നു അച്ചരെ  
പ്രധാന ശുശ്രാഷാരംഗങ്ങൾ.

പാലായുടെ ഹൃദയത്തുടി  
പ്ലൂക്കർ വിവേചിച്ചിരിഞ്ഞു ശു  
ശ്രൂഷകൾക്കു തുടക്കം കുറി  
ക്കാൻ മത്തായിയച്ചനു സാധി  
ചു. പട്ടണിയും ഭാരിച്ചുവും  
രോഗവും മുലം വേദനിക്കുന്ന,  
ആരും സഹായത്തിനില്ലാത്ത  
വലിയെരാരു വിഭാഗം ജനത്  
യുടെ നിസ്സഹായാവസ്ഥ അദ്ദേഹത്തിന്റെ കരുണാർദ്ദനം എന്നതു  
പോലെ, എനിക്കുത്തനേന്താനു  
ചെയ്യു തന്നത്” (മത്താ. 25:40). ഈ തിരുവചനത്തിൽ  
സാക്ഷാത്കാരമായിരുന്നു ആ  
ധന്യജീവിതം. ജീവൻക്കു ഉറ  
വിടം ദൈവമായതുകൊണ്ട്  
അതു പരിപാവനവും അമുല്യ  
വുമാണെന്ന ഉറച്ച ബോധ്യം,  
അനാമരും അവഗണിക്കപ്പെട്ട  
വരുമായ കുഞ്ഞുങ്ങളിലേക്കും  
അശ്രദ്ധാരായ വ്യുദജനങ്ങളിലേ  
ക്കും അച്ചുന്നേ ശ്രദ്ധ തിരി  
യാൻ കാരണമായി. നാനാജം  
തി മതസ്ഥരായ ഇവർക്കായി  
അനാമമമനിരങ്ങളും വ്യുദ്ധ  
വേനങ്ങളും അദ്ദേഹം സഹാ  
യിച്ചു.

മത്തായിയച്ചെൻ ജീവിത  
തിരുന്നേ കേരുവബിസു തിരുഹ്യ  
ദയഭക്തിയായിരുന്നു. ഇന്നേ  
യുടെ തിരുഹ്യദയത്തോട് അതി  
ഗാധവും വ്യക്തിപരവുമായ  
ബന്ധമാണു പൂർത്തിയിരുന്ന  
ത്. തിരുഹ്യദയത്തിന്റെ രീ  
ക്ഷണമായ സ്നേഹത്തപ്പറ്റി  
ദിർഘസമയം പ്രസംഗിക്കുന്ന  
തിലും കുടുംബങ്ങളെ ഇന്നേ



മത്തായിയിച്ചുപെട്ട സജീവ  
ശ്രദ്ധ പതിനേരം മറ്റാരു മേഖ  
ലയാൻ കുട്ടികളുടെ മതബോധ  
യന്നം. ക്രാതുവർഗ്ഗിയായ കദളി  
കാട്ടിലച്ചുൻ കുഞ്ഞുങ്ങൾക്കു  
സുവിശേഷമുല്ലംങ്ങൾ ലളിത  
മായി പറഞ്ഞുകൊടുത്തു പറി  
പീശ്ച. ഇന്തേപുറി പാലാ രൂപത  
യുടെ പ്രമാം മെത്രാൻ മാർ  
സെബാസ്റ്റ്യൻ വയലിൽ സാ

କ୍ଷୟ ପ୍ଲେଟ ତରୁ ନୁ: “ବହୁ  
ମତାଯିତ୍ୟଚ୍ଛବି ଏଣ୍ଡ ଚରିତ  
ପ୍ରତିକରିତବୀ ଏଣ୍ଟିକିଂ ଅଟ୍ଟ  
ତାର ଯାର ହୁଏ ଯାଇଟ୍କୁ ଶକ୍ତି  
ଏଲ୍ଲା କୁଟ୍ଟିକରିକରୁଥିଲା ଯେବୋବାର  
ପୁସ୍ତକଙ୍କ ଉଦ୍‌ଘାତୀରିକାଳୀ  
ମେନ୍ ଆଚ୍ଚର ନିଃକରିଷ୍ଟିତ୍ର  
ନୁ. ଅନ୍ତରେ ପୁସ୍ତକଙ୍କ ନୋକରେ  
ବହୁ. ଆଚ୍ଚର ନମ ନିଃକାରିତ  
ଚୋଲିପ୍ରତିରୁକ୍ତ୍ୟୁଂ ଆତ୍ମ ଉତ୍ସବ  
ବିଟ୍କୁ ପଠିକାର କୁଟ୍ଟିକରି ପରି  
ଶିଲିପ୍ତିକାରକ୍ତ୍ୟୁଂ ଚେତ୍ୟମାର୍ଯ୍ୟ  
ରୁନ୍ତର. ଅନ୍ତରେ ଶୁଭମାର୍ଯ୍ୟ ଵିଶବୀକାର  
ରଣାଙ୍ଗଜ୍ଞୁ ନିଃକାରିତ୍ର. ନିଃକାରି  
ମୁକ୍ତି ରୁ ପିତାର ବାତଲୁଗୁ  
ମୁକ୍ତି ମକଳେ ପଠିପ୍ରତିକାରିନାରୁ  
ପୋଳେଯାଇରୁନ୍ତର ଆଚ୍ଚରିତ୍ର  
ପାର୍ଯ୍ୟ ରିତି. ତାର ନାଲାଙ୍କ  
ଝାମିତିର ପଠିକାର କାଲାନ୍ତର  
ଏବଂ ଅନ୍ତରେହାଠ କୁପରାଶାର  
ତତିନ୍ତର ଦିଵ୍ୟକାରୁଣ୍ୟ ସାରିକାର  
ରିକାନାତିନ୍ତର ତର୍ଫାରାକି.”  
ମତାଯିତ୍ୟଚ୍ଛବି ଜନ ଅନ୍ତରେ  
ହୁଏକାର ଉପଦେଶକାରୁମାର୍ଯ୍ୟିତ୍ର  
ନୁ: ମତଵିଦ୍ୟାଭ୍ୟାସରୁ ନିଃକାରି  
ପ୍ଲେଟାତମ କୁଟ୍ଟିକରି ମୁକ୍ତିଚ୍ଛୁଦି  
ରାର ବେଳ୍ତିରେ ସହାଯ  
ମିଲ୍ଲାରେ ବାଟିପ୍ରେକ୍ଟକୁନ୍ତର ଚେତ୍ର  
କରିକାର ତୁଳ୍ୟମାକୁନ୍ତର. ଅର୍ଥ  
ନିଃକାର ମରୋପଦେଶକାର ଲୋକ  
ତତିରେ ବୈଶ୍ଵିପ୍ତିକାରିନାରୁ  
ନିଃକାର ବାଶି ତିରିଚ୍ଛରିନାରୁ  
ଆର ବଶିଯିଲ୍ଲାର ମୁଖେ ନିଃକାର  
ପିନ୍ଧାର ବର୍ତ୍ତନାର ନାର  
କାର ଯୁଵପ୍ରେରଣାରିନାନ୍ତରାର  
ମତାଯିତ୍ୟଚ୍ଛବିର ବରିକାରାର  
ସାଯିକାର. ଜୀବିତର ବାଜାର  
ନୁ ଉତ୍ସବ କାରାକାରୁ ନୁହିଲା  
ତାର ଏଣ୍ଟା ମହାପରାମ ମତାଯ  
ଯିତ୍ୟଚ୍ଛବିର ଅନ୍ତରମାର୍ଯ୍ୟିତ୍ର

யന്റെ കബളിക്കാട്ടിൽ ഉത്തരയിയച്ചൻ ജനിച്ചിട്ട്  
2022 ഏപ്രിൽ 25 ന് 150 വർഷം

കുന്നു. ‘കർത്താവ് എരെളീ ഇട  
നാകുന്നു. എനിക്കൊന്നിനും  
കുറവുണ്ടാവുകയില്ല’ (സക്രി.  
23:1) എന്ന സക്ഷിദ്ധത്തനൽകിൽ  
അച്ചൻ അടിയുറച്ചു വിശ്വസി  
ച്ചു. ഏറ്റവും നല്ല നിക്ഷേപം  
കരിനാധ്യാത്മാൻ എന്ന സം  
മാന്യത്തം അച്ചൻ മുറുകെ  
പ്പിടിച്ചു.

— ହନ୍ଦବକତ୍ତିଲେ ଜୋଲି ଚାପୁ ଯୁଗ ବେବତିକରୁଣ ମୁଖ୍ୟବଳୀ ସମୟବୁଂ ହନ୍ଦବକଜଗନ୍ତିକୁ ବେଣିଲୁଛିଛିବାରୁ ହନ୍ଦବକ ଯକ୍ତିଙ୍କ ଦୁଇ ଏହିତୁ ଦେବ ନ ତନ୍ତିକୁ ହନ୍ଦବକବେବତିକରୀ ଏହିତୁ ଦେବବୁଂ କରୁକମାତ୍ରି କଣାଂ ପତିବାତୀ ହନ୍ଦବକତ୍ତି ଲେ କୁଟୁମ୍ବବାନେଶ୍ଵର ସନ୍ଦର୍ଭକିମ୍ବୁ କ ଅଛୁରେସ୍ତି ଶୀଳମାତ୍ରିରୁଣ୍ୟ. ଅବରୁଣ ପିଷ୍ଠମଙ୍ଗଶ କେଶ କାଳି ଆର କଣ୍ଠୁମୁକ୍ତ କାତୁମୁକ୍ତ ମନ ଲୁହୁମୁକ୍ତ କୁରାନ୍ତିରୁଣ୍ୟ. ଅବ ରୁଦେ ହୃଦୟବିକାରଙ୍ଗଳିଲେ ଅଲିଙ୍ଗନ୍ତୁଚେରାନ ଆ ଅର୍ଦ୍ଧ ହୃଦୟତନ୍ତିକୁ କଣିତନ୍ତୁ. ଅରୁଦୁ ମିଳାତତବରକହୁମୁକ୍ତ ଅରୁଦୁମିଳାତତ ପରିକହୁମୁକ୍ତ ଅରତା ଣି ଯାଇ ଅଛୁରେ କୁରେନ୍ତିକୁ ପାପର କିରିତନବେବିଯିଲ୍ଲୁଦ ଅଳେ କର ହରଶେଷାୟୁଦ ତିରୁହୃଦୟ ଯତନିଲେକଳ ଅନ୍ତର୍ଯ୍ୟ ଅର ହିକୁନ୍ତବରକହେଲ୍ଲୁମୁକ୍ତ ପାଞ୍ଚଟି, କେଷଣଂ, ଚିକିତ୍ସାସହାୟ ତୁଟଙ୍ଗିଯ କେଷମପଥ ତିକରୀ ହନ୍ଦବକରୁଣ ଦେବତାତନ୍ତିକୁ

ചിട്ടയായി നടപ്പാക്കി. തനിക്കു  
ലഭിച്ച പാരാഹിത്യത്വവിജി  
യോടു പ്രത്യുതത്തിച്ചുകൊണ്ട്  
പ്രാബല്യിരതയേം കർമ്മപ  
മത്തിലേക്കു കടന്നുചെന്ന  
അച്ചൻ, ‘വിജനപ്രദേശവും വര  
ണ്ടപ്രദേശവും സന്നോഷിക്കും.  
മരു ഭൂമി ആന ദിക്കുക യും  
പുഷ്പവിക്കുകയും ചെയ്യും’(എ  
ം. 35:1) എന്ന തിരുവുചെന്ന  
പുരിത്തൈകരിക്കുകയായിരുന്നു.  
സ്ത്രീഗക്കിക രണ്ടായി  
നായി അച്ചൻ സ്ഥാപിച്ചതാണ്  
ഈ പാലാ ഗർമമയേ ഉയർ  
ന്നു നിൽക്കുന്ന പാലാ സാർ  
മേരീസ് ഹൈസ്കൂൾ. അദ്ദേഹ  
തതിരെ അനുകൂലമാർദ്ദബ്ദം  
ഹത്തിനു പാത്രിച്ചുതരായ വേ  
ണ്ണയു കുട്ടാണ് ഹരിജനങ്ങൾ  
ളും ഹരിജൻ കൈസ്തവരും.  
കലാഭിരുചിയുള്ള, പിന്നാ  
ക്കവിഭാഗങ്ങളെ സംഘടിപ്പിച്ച്  
അവർക്കു ശ്രാമിണകളുണ്ടിൽ  
അദ്ദേഹം പരിശീലനം നല്കി.

1935 മേയ് 23-ാം തീയതി  
മത്തായിയച്ചരൺ പാവനാത്മാ  
വ് സ്നേഹസാഗരമായ ഇള  
ശ്രായുടെ തിരുഹ്യദയത്തിലെ  
പിണ്ടു ചേർന്നു, എന്നേക്കു  
മാറി. കഭിക്കാട്ടിലും വിശ്വ  
മമില്ലാതെ നടത്തിയ നിസ്വാർ  
തമസോവനങ്ങൾ ഒരു ദേശത്തി  
നു മുഴുവൻ വെളിച്ചു പകർന്നു.

ഡി.സി.എഫ്.എസ്.

## പാലാ രൂപതാഭാരവാഹികൾ



മിനോയ് ജോൺ  
(പ്രസിഡന്റ്)



മിന്നു ആൻഡ്  
(സൈക്രട്ടർ)

2022-25 വർഷത്തെക്കാളുള്ള ഡി.സി.എം.എൻ. പാലാ രൂപരൂപാവാഹികളുടെ തിരഞ്ഞെടുപ്പ് പാലാ ഷലേംബാം പാസ്സറിൽ എന്നും

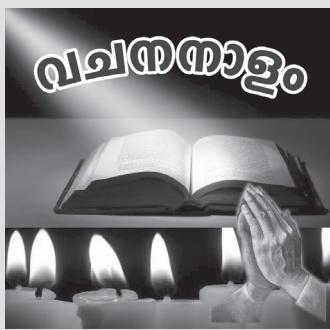
പുറം, ബാബു പിറ്റൻ  
പാണി മാ കിൽ,  
തെവജ്ഞ ജേക്കല്ല്  
മ ണ്ണ മ ഠ തിൽ,  
ജോസിമോൺ തുണ്ട്  
തിൽ, ബിജി അഗ  
സ്സുൻ തെ കേൽ  
എന്നിവരയും കയ്യി  
റി യം ഗങ്ങളായി  
ജോയി മാത്രു കു  
തു പറ സിൽ,  
ഫ്രാൻസിസ് ജോസ  
അറിയക്കപ്പുനിൽ, എം.സി.  
ൻ മുഖാട്ട് എന്നിവരയും  
അനുസ്ഥിതാ

സ്വ മുണ്ടാക്ക എന്നിവയെല്ലാം  
അണ്ടടക്കത്തു.

ପିରଣେତାକୁ ପ୍ଲେଟ ଉଲ୍ଲଙ୍ଘନ ହେଲା  
ଗା କେବଳ ବିଶ୍ଵାସ ଏବଂ ବିଶ୍ଵାସ  
କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା  
କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା  
କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା







## മെയ് 1 ഉയിർപ്പുകാലം മുന്നാം തോയർ

പുണി 3:1 – 12  
എത്രൈ 34:20 – 26  
എത്രേമ 4:7 – 16  
യോഹ 21:15 – 19



ഡോ. പ്രമാന്തസീസ്  
പിട്ടാഷിള്ളിൽ

**ଉ**ତୀର୍ପୁକାଳଂ ମୁଣ୍ଡାଂ ତାଯ  
ରାଶ୍ ପାଇଲେ ବେଦଵ ଚାଚନ  
ଉତ୍ଥିତକାଯ ମିଶିହା ପତ୍ରେତା  
ସିଗେ ରେମେଲ୍‌ପିକ୍ଷୁଣ ହୃଦୟ  
ବ୍ୟକ୍ତୁତିଲେକାଣ୍ଙ୍ଗ ନମ୍ବୁରେ  
ଶବ୍ଦ କଷଣିକୁଣ୍ଠାତିର୍ଥ  
ହୃଦୟ ରୁଦ୍ଧ ବ୍ୟକ୍ତୁମେଲ୍‌ପିକ୍ଷ  
ଲିଙ୍ଗେ ବିବରଣମାଣ୍ଡ କଣ୍ଠା  
ବାୟନତିର୍ଥ ନାଂ ଶବ୍ଦିକ୍ଷୁଣ୍ଠାତିର୍ଥ  
(ପ୍ରୁର. 3:1-12). ମୋଶ ତଣ୍ଟେ  
ଅନ୍ଧାଯିଶ୍ଵରାଯ ଜ୍ଞାନେର  
ଆନ୍ଦୁକର୍ତ୍ତା ମେଯିଶ୍ଵରକାଣ୍ଡୁ  
ହୋରେ ବ୍ୟବିଲେତତିଯ ପ୍ଲୋଶ  
ବେଦବଂ ପ୍ରତ୍ୟକ୍ଷଷପ୍ଲେଟକୁ ତଣ୍ଟେ  
ଜନମାଯ ହ୍ରସ୍ଵାୟେଲିବେନ ନାହିଁ  
କାନ୍ଦୁଛି ଉତ୍ତର ର ବା ଦିତାଂ  
ଆନ୍ଦେହରତର ଏଇପିକ୍ଷୁଣ୍ଠା  
କରିତିଜ୍ଞାଲିକ୍ଷୁଣ୍ଠାନ୍ତାଯିରୁ  
ନେନକିଲୁଂ ଚାନ୍ଦାକାତିର୍ଥା  
ରୁ ମୁଖ୍ୟପଦର୍ପିର୍ବେଳେ ମଧ୍ୟତତିର୍ଥ  
ନିନ୍ଦୁ ଜ୍ଞାଲିଶ୍ଵରରୀ ଅର୍ଥନୀତି  
ଲାଣ୍ଙୁ ବେଦବଂ ପ୍ରତ୍ୟକ୍ଷଷପ୍ଲେ  
ଟୁଣ୍ଠାତ. ମୁଖ୍ୟପଦର୍ପିତିନିନ୍ଦୁ  
କରିତାବିଲ୍ଲେ ‘ପଚନ’ମାଣ୍ଙ୍ଗ  
ବେଳୀପ୍ଲେଟକୁତତାର ନଟତୁଣନ୍ତା  
ଆ ‘ପଚନ’ମାଣ୍ଙ୍ଗ ପ୍ରବାଚକର୍ମ  
ଲିଲ୍ୟାର ସଂସାରିତ୍ୱାର ପିନ୍ଧାକି  
ମାଂସଂ ଯରିଶ୍ଵ ମନୁଷ୍ୟନାଟି  
ପିରିନ ତୁରୁ. କରିତୁ ନୁହେ  
କିଲୁଂ ଏହିନେତ୍ରୁଚାପଲା  
କାତର ମୁଖ୍ୟପଦର୍ପିତ ବେଦବଂ  
ମୋଶ ଯକ୍ଷୁ ପ୍ରତ୍ୟକ୍ଷଷପ୍ଲେଟ  
ତିବେନ, ବେଦବତ୍ରଂ ନ ନ୍ତରିପ୍ଲେ  
ଟୁତାରେ ବେଦବପ୍ରତ୍ୱରେ ମନ୍ଦୁ  
ଷ୍ୟାବତାରଂ ଚେତ୍ୟତତିଲ୍ଲେ  
ପ୍ରତିରୁ ପମାତି ସଭା ପିରା  
କଣାର ବ୍ୟାବ୍ୟାନିକ୍ଷୁଣ୍ଠାନ୍ତାଙ୍କ.

ഇസായേലിന്റെ ഇടയംാർക്കർത്താവിരുൾ്ളെ ഹിതം നിർവ്വഹിക്കുന്നതിൽ പരാജയപ്പെട്ടു. ഇപ്പോൾ കർത്താവ് ഇടപെട്ടുന്നതും ഇടയദാതരും ഐരോപ്പുകുന്നതും അവിടതെ ഹിതമനുസരിച്ചു പ്രവർത്തിക്കുന്ന പുതിയ ഇടയണ നിയോഗിക്കുന്നതുമാണ് എസക്കിയേലിന്റെ പുസ്തകം 34-ാം അധ്യായം പ്രതിപാദിക്കുന്നത്. ഇസ്രായേൽ വിപ്രവാസികളായത്, നേതാക്കൾ വേണ്ടവിധി അവരെ നയിക്കാത്തതിനാലാണ്. അതിനാൽ, അവരുടെ നേതാക്കൾക്കാരെ പ്രവാചകൾ ശാസിക്കുന്നു. കർത്താവ് ദൃഢഭാവം രൂദ നൃത്യാധിപന്മാരും സംരക്ഷകനുമാണ്. ശക്തിയുള്ളതും ശക്തിയീളാത്തതും മായാളിക്കുട്ടമായി ഇസ്രായേ

வின பொஷகன் சிட்டீகள் கூடும். கர்த்தாவ் வலமை ரூட ஸங்கஷணம் ஏற்றுக் கூக்கும் புதிய ஹடயை நல்குமென வார்தான கொடுக்கும் செய்யும். ‘தொன் ஒரு ஹடயை, ஏற்றி வாஸ நாய வாவிடின நியமிக்கு’ என கர்த்தாவின் வசனம் பேற்று கூத்தில் வாவிடின கூரிச்சுவைகிலும் யமாற்றம்



# **മിസ്റ്റിലോറെ പ്രയോഗിക്കാനും സഭയെ സേവിക്കാനും**

അതിൽ ഇതു ഭാവിച്ചുവംശത്തിൽ  
നിന്നു വരാനിരക്കുന്ന രാജാ  
വായ മിശ്രഹായിലേക്കാണു  
വിരൽ ചുണ്ടുന്നത്.

விஶாலீகஶ்சூழத் தூதய  
யர்மதைக்கு ரிசூன் பற  
லோஸ் டூபோ ஸுபிஷி கவுன  
த். விவிய கானங்கு வர  
ங்கு ஸல தில் ப்ரபாங் செய்துகொள்ளன் அதற்காவ்  
ஸநேய நிரந்தர நவீகரிக்கு  
கயு படுத்து யர்த்துக்கயு செய்யுங்கத். மாமோஜிஸ ஸிக்  
இசு காரை விஶாலீயு ஸல  
யூட் நம த்கு வேளி யா  
களை வருவானங்கு உபயோகி  
க்கு நகத். கூபா வருங்கு தில்  
வெ வி யூ மு எக் கீலு ஸ  
நமுக்கு லாலிசு வருவானங்கு  
உபயோகிச் சிலி ஹா யூட்  
ஶரீர படுத்து யர்த்தனா.  
அதிகு நாமல்லாவரு ஸ்கே  
பாத்தில் வழதுக்கயு மிலி ஹா

ഹാ പരിശുദ്ധം തന്നെ വിശ്രീ  
ക്ഷേപാവരങ്ങൾ ശിഷ്യർക്കളുമെൽ  
ചൊരിയുന്നത്. സഭയിലെ വിവി  
ധ ശുശ്രാഷ്ടരും അജപാല  
കരും ജനങ്ങളെ വിശുദ്ധീക  
രിച്ചും സഭയിൽ എക്കും നില  
നിറുത്തിയുമാണു തങ്ങളുടെ  
ഇടയാർമ്മം നിർവ്വഹിക്കേണ്ടത്.  
മിശ്രഹാ യുടെ അജപാലന  
ഭാത്യം നിർവ്വഹിക്കുന്നവർ മിശ്ര  
ഹായെ അനുകരിക്കുന്നവരും  
എല്ലാ വിധത്തിലും അവി

നുവോ’ എന്നതാണ്. എല്ലാ റിലൂം ഉച്ചരിയായി ദൈവത്തെ സ്വന്നഹിക്കുക എന്ന കാര്യമാണ്. ഇസ്രായേലിനെ ദൈവം തിരഞ്ഞെടുത്തപ്പോൾ നല്കിയ കല്പനയിലുള്ളത് (നിയമ. 6:5). മുന്നു പ്രാവശ്യം തള്ളിപ്പുറത്തെ പത്രാസിനോട് (യോഹ. 13:38; യോഹ. 18:15-25) ‘ഇവരെക്കാർ അധികമായി എന്നെ സ്വന്നഹിക്കുന്നവോ’ എന്നു മുന്നു പ്രാവശ്യം മിശ്രിപ്പാ ചോദിക്കു

ചെയ്തു. ദൈവരാജ്യത്തിന്റെ  
താക്കോലാലുകൾ കർത്താവിൽ  
നിന്നു സീകരിച്ച പദ്ധതാസ്  
കുറിശുമരണത്തിലുടെ തന്റെ  
സൃഷ്ടാന്മാരെ മഹത്ത്വപ്പെട്ടു  
അയയ്ക്കു

തന്റെ അജഗന്നതെ പരി  
പാലിക്കുന്നതിനുള്ള ഉത്തരവാ  
ദിതും ഫോറമാരുടെ തലവ  
നായ പ്രത്യോഗിനെ ഏല്പിക്കു  
വോൾ അവിടന്നാഗ്രഹിച്ചത്  
താൻ സ്നേഹിച്ചതുപോലെ  
പരസ്യ പരം സ്നേഹിക്കുക  
എന്നതാണ്. സ്നേഹത്തിൻ്റെ  
സൃഷ്ടിപാംജലി ചെയ്ത ഫോറാ,  
മിശ്രഹായുടെ സഭയെ പട്ടത്തു  
യർത്തുകയും സബൈരും നയി  
ക്കുകയും ചെയ്തു. പ്രത്യോ  
സിരേ മാതൃക പിബൈന്ന്  
ഉത്തിരനായ മിശ്രഹായ  
പ്രേരണാഷിക്കാനും സഭയെ  
സേവിക്കാനും സഹാദരങ്ങളെൽ  
സ്നേഹിക്കാനും നമുക്കു ശ്രമി  
ക്കാം. സഭ അഭിമുഖീകരിക്കുന്ന  
ആര്യരികവും ബഹുവ്യുമായ  
ഭീഷണികളെ പ്രാർത്ഥനയിലും  
ടെയും കുട്ടായ്മയിലും ടെയും  
നമുക്കു തോല്പിക്കാം. സഭയെ  
കാർന്നുകിന്നുന തിമകളുടെ  
ബൈഡസുകൾക്കെതിരെ പ്രത്യോ  
സിരേ മുടയമനോഭവത്തോടെ  
സഭാമകൾ ജാഗ്രത പുലർത്തു  
കയും അവയെ പരാജയപ്പെടുത്തു  
ത്തുകയും ചെയ്യണം. പിശാ  
ചിവരേ സകല കെണ്ണികളിൽ  
നിന്നും സഭയെ കാത്തുകൊള്ളണ  
മെന്നൊന്ന് പ്രത്യോസിരേ  
തിരുനാർമ്മിന്തയിലെ ഓന്നിസാ  
ദ ഗാസേയിൽ നാം പ്രാർത്ഥിക്കു  
നാൽ. എല്ലാവരെയും ഉൾക്കൊ  
ള്ളുന്ന സഭ വിശ്വാസിയിലേക്കു  
വിക്കരാട്ടിക്കാണ്

ശിശിഹായുടെ അജപാലന്തപ്പത്യം നിർവ്വഹിക്കുന്നവർ ശിശിഹായ അനുകരിക്കുന്നവരും എല്ലാവിധത്തിലും അവിടുത്തെ സ്നേഹിക്കുന്നവരും അവിടുന്നു നല്കുന്ന പരിശുദ്ധാത്മാവിന്റെ കൃപാവരണങ്ങളും സഹകരിക്കുന്നവരും

കുത്ത സ്കേഹിക്കുനവരും  
അവിടുന്ന ലല്കുന പരിശുല്പം  
തമാവിന്റെ കൃപാവരങ്ങളോടു  
സഹകരിക്കുനവരുമാകണ.

ତଳ୍ଲିଟ ଯ ତାଙ୍କ ମିଶିହା  
ସଜୀବିର ତଳ୍ଲିକି ପିରିଣ୍ଡକୁତତ  
ସାଇୟୁର ହନ୍ତଯାରମ ପେତେବା  
ଏ ଛୁଫିହାରେ ଭରମେଚିକୁଣ୍ଠା  
ପଚଗଭାଗମାଣୁ ସୁଧିଶେଷ  
ପାଠୀ. ଅନ୍ତକୁକହୁର ହନ୍ତଯାନୀ  
ଲୋକତତିଲେଖକୁପାନ ମିଶିହା  
ଯୁଦ ପାତ ପିରିଣ୍ଡାଙ୍କ  
ପେତେବାଏ ଛୁଫିହାଯୋକ ହନ୍ତ  
ଶୋ ଆବସ୍ୟକ୍ଷେପନୁକାର. ମିଶି  
ହା ଯୁଦ ବନ୍ଧତ୍ୟ ଏବର୍ଦ୍ଦିକୁ  
କୁଣ୍ଠାତିକୁ ମିଶିହା ଚୋତି  
କୁଣ୍ଠା ଏକଚେଷାତ୍ୟ ଏଲ୍ଲାଗୁଣ୍ଠା  
ମୁପରିଯାତି / ଏଲ୍ଲା ପର  
ଯାଂକାର ତରନ ଯୁଗେଗିକା

ബോർ മുന്നു പ്രാവശ്യവും അവിടത്തെ ടൗളു സ്റ്റേറ്റ് പ്രത്യോഗം എറുപറിയുന്ന കർത്താവേ, നീ എല്ലാം അൻ യുന്നു; താൻ നിന്നെന്ന് ക്കുന്നുവെന്നും നീ മനസ്സിലെ ക്കുന്നു' എന്നാണു ശിഷ്യപ്രമാണം വൻ മരുപടി പായുന്നത്. ആ സ്റ്റേറ്റത്തിന്റെ പ്രതിഫലനം മാണു തുടർന്നു പ്രത്യോഗിക്കുന്ന ജീവിതത്തിൽ നാം കാണുന്നത്. ശിഷ്യരിൽ പ്രധാനിയായ പ്രത്യോഗം ഉത്തിതനായ ഇള ശ്രോയെ പുർണ്ണമായി അനുഗ്രഹിക്കുകയും പത്രക്കുസ്താ അനുഭവത്തിനുശേഷം പരിശൃംഖലാത്മാ വിശ്വസ്ത കൃപാവരങ്ങൾ തൂൽ നിരഞ്ഞ അവിടത്തെ സബ്രഹ്മണ്യം സകല ജനത്കരിച്ചേടും (പ്രാഥോദാവിശ്വസ്ത്യാ)



திருவிதாங்கூரையால் பறினமிழுவைக்கிலும் பாசுயாடு ரீதியித்தென யாயிருநூ கூப்புஞ் சிலங்கயியுடையுங் கூடுமூவத்திரெற்றியும் ஜிவிதம். புத்தியத்தில் ஜனிசூவழற்ந சிலங்கயி தெற்றாகிரெற்ற பை தூக்கங்களும் உபேக்ஷிக்கான் தழுவாயிருநில்.

வெளிக்கூட்டுக்கலை செய்துமுடியுமானால் யிலாதை கால்வரையிடும் கோட்டும் தலபூவும் யறிவிடும் அன்பூதியில் வாழும் கைதேநாக்கும் அளவின்றிடும். ஜமங்காடினொத்த வேஷமுறைகளிடத்தென்றாள்ளார் மார்மரத்தும் மகன் ஜோஃபான்ஸும் தூக்ர்மனுபோன்ற.

ମାଂସା ହାତିକଳ୍ପା ଯିରୁଣ  
ଆଵରକୁ ପଣିମାଂସବ୍ୟୁ ପଶୁ  
ବିରିଚ୍ଛିଯ୍ୟୁ ପମ୍ବ୍ୟୀ. ପାଲୁଁ ମୁଦ୍ରିତୁଁ  
ପଞ୍ଚ କି ରିଯୁଁ କଣ୍ଠ ଶ୍ରୀ ରୁଣ୍ଗ.  
ସମ୍ମାହାରତିନେର୍ଦ୍ର ରୁଚିମୁକ୍ତିଜ୍ଞ  
ଆସି ଆଵରୁଦ୍ଧ ତାବିତ ଵିରିତି  
ଶ୍ରୀକାରାଦୁରକ୍ଷୁଣ୍ଟର ନୀଲକଣ୍ଠନେର୍ଦ୍ର  
ଭାର୍ଯ୍ୟ ଭାର୍ଯ୍ୟ ଭାର୍ଯ୍ୟ ଭାର୍ଯ୍ୟ.

മരുതുകൂളങ്ങര ദുർശാക്ഷച്ചതെ  
അതിലെ തിരുവിഴാവിനത്തിനും  
പൊക്കലിനും ദീപാവലിക്കുമെന്നു  
കൈ യിലനായിയും കുട്ടംബവും  
മരുതുകൂളങ്ങരത്തറവാട്ടിൽ അതി  
മീകളായി എത്തും.

അതിപിസൽക്കാരപ്രധിയരായി  
രുന ഭാർഗവിയും നീലക്കണ്ഠനും  
തങ്ങ ഇടെ അത സ്ഥിതൊത  
വണ്ണം അവരെ സ്വീകരിക്കുകയും  
വിശ്വേഷരതിയില്ലെങ്കിൽ കേൾപ്പെപ  
ദാർത്ഥങ്ങളുണ്ടാക്കിക്കാടുത്ത്  
അവരെ സന്തോഷിപ്പിക്കുകയും  
ചെയ്തു.  
തേച്ചുമിനുകൾ കൂടാവു കൂട്ട

വിനു വെവ്വേദ്യ  
മൊന്മുണ്ഡായിരു  
നില്ല  
മ ഹ റ ജ റ  
വിൽനിനു കാരു  
ങ്ങൾ മനസ്സിലാ  
കിയ ഡിലനായി  
പറഞ്ഞു:  
“മഹാരാജൻ,

ମାର୍ଗଦାରୀକାରୀଙ୍କୁ ଡାରଗବି  
ଯୁଦ୍ଧ କେବୁଣ୍ଟିରେତେବେଳେ ଏହିରେ  
ବୁନ୍ଦି ପରିଚାରିତ ଉତ୍ତରତିକୁଂ  
ମନ୍ଦିରିକୁଂ ପଲ୍ଲୀରେତେବେଳେ ଶୁଭାଂ  
ପକରୁଣ୍ଟିରେ ଡାରଗବି ପାକଂ  
ଚେଯୁଣ କେଷଗଣତିବେଳକଂ ମାର୍ଗ  
ଶର୍ଦ୍ଦ ପାଇୟୁଂ. ଆତେବାର ବେଗୁଂ  
ପାଛିଲ ମାତ୍ରମାତ୍ରିରୁଣିଲି  
ସତ୍ୟଂତିବେଳାଯାଇରୁଣି.

வழக்கிபரமாயும் கூடுமெப்ப ரமாயும் நீலகண்ணஞ்சியும் யில நாயியுகென்று ஸாப்பை நாசி கூஙாசி வள்ளிச்சுவன் எப்பது பரமாயி ஹெய்டுப்புமுக்கு ஏறு ஸாப்பை மாயிருந்து அவர்

പക്കുവയ്ക്കാത രഹസ്യങ്ങളില്ല.  
കുപ്പറ്റൻ ഡിലനും യിക്ക്  
ആരാധന നടത്താനും പ്രാർത്ഥി  
ക്കാനുംവേണ്ടി പണിയുന്ന മിശ്വ  
യേൽ മാലാവയുടെ നാമധേയ  
അതിലുള്ള ദൈവാലയത്തിൽ  
പണി പൂർത്തിയായിരുന്നു. മഹാ  
രജാവിനു തിരുവ്വിതാംകൂരിൽ  
വലിയ ക്ഷീത്രാന്തരാട്ടുള്ള ആദ  
രവിൽ പുറിൽസ്ഥപുരിനമായി  
പുന്നും ചേരുവുണ്ടോ

“അതിനൊരുത്തരമല്ല. യാണ് നായ ഒരു യോദ്ധാവിശ്വേശൻ സ്വന്തമായി തന്മാനന്മാരെത്ത്



# ଓଡ଼ିଆ ଲେଖକ

ഗിരീഷ് കെ. ശാന്തിപുരം

କାଳ ନୀଲକଣ୍ଠଙ୍କୁ କଷିଯାଇଥିଲା  
ଶକ୍ତି ପିଲା କୁଗି ଦିଵସଙ୍ଗର  
ନୀଲକଣ୍ଠଙ୍କର ଆହାରକୁ ପାଇଁ  
ଚରିତ୍ରତତିଲ୍ଲାଜ ଯାତ୍ର ଚେଯୁକ  
ଯାତ୍ରିଲ୍ଲାଜ.

ମୟୁର ନା ଯ୍କାଳପଦ ଯୁଗ  
ଅରୁଗମରଂ ପ୍ରତିକ୍ଷିପ୍ତ ଯିଲଙ୍ଗ  
ଯିଯୁଗ ପକ୍ଷାଳଂ ତିରୁଵିତାଙ୍କୁ



കഴുകനിലായിരുന്നു. അല്ലപ്പെരേരു കഴിഞ്ഞ് ഡിലനായി പറഞ്ഞു:

“ରୁ କରିଷ୍ଟକରୀ ସମ୍ବୁଦ୍ଧମାଯ  
ବିଶ୍ୱ ଦେବତା ପୁକାଳଂ ସାପିନ୍ ଗ  
କାଣୁଣ୍ ତୁ ପୋଲେ ଯାଏନ୍ତି.  
ରୁ କରିଷ୍ଟକର୍ଣ୍ଣୁ ଶୁଣ୍ଟକମାଯ  
କୋଣ୍ ତୁ କାଳଂ ସାପିନ୍ ଗ  
କାଣୀଏ ଅସ୍ରମିକୁକୁଳ୍ୟିଲି.”  
ଯିଲାକାଣି ତୁକରଣ୍ୟ: “ହତି  
ଦୋରୁ ମୁଖ୍ୟମଙ୍କୁଠିଯୁଣ୍ଡ, ନୀଲ  
କଣ୍ଠିର. ଅଲକ୍ଷଣାଙ୍କର ଚାକ୍ର  
ଵରତିଲେ କେତ୍ତିଦୁଣୋବା? ମାଣି  
ଯୋଣିଯାଇଲେ ରଜାବ ମିଳି  
ପୁ ରଜାମର୍ଗ ମକଳ ଅଲକ୍ଷଣା  
ଙ୍କର.”

നീലകണ്ഠൻ അതിനു മറ്റ്  
പടി പറഞ്ഞില്ല. ഡിലനായി  
തുടർന്നു:

“ഇരുപത്തനാനാമത്തെ വയ  
സ്കിൽ ഉള്ളിപ്പിടിച്ച വാളുമായി  
യുസിഫലസ് എന തന്റെ കൂതി  
പ്പുറിത് നാല്പത്തിരഞ്ഞായിരം  
പടയാളികൾക്കൊപ്പം ലോകം  
കഴിചക്കാനിരഞ്ജിയ മാസിഡോ  
സിയായിലെ രാജകുമാരൻ.”

ରାମଗେଣ୍ୟୁ କୃଷ୍ଣଗେଣ୍ୟୁ  
ଶ୍ରୀରହଙ୍କରଗେଣ୍ୟୁମାହକ ପଠିଛୁ  
ନୀଲକଣ୍ଠ ଅଳକ୍ଷଣାଙ୍କର  
ପଠିଛିଲା. ମାସିଧ୍ୟାଣିଯାତ୍ରାର  
ଆତିରିତି କଟନ୍ ପୋରଷ୍ୟ କୀର୍ତ୍ତନା,  
ମୟିରେଣ୍ଟିଯାର ତୀରଂଘଣ

ടയറും കോവയ്ക്കു കടന്ന ഇളജി  
പ്പതിലെത്തി. മഹാവിജയങ്ങളുടെ  
ഒരു പടയോട്ടമായിരുന്നത്. ഇളജി  
പ്പതുകാർ സിരുന്ന് ഭേദമെല്ലാ പ്ര  
ത്രനേന്ന് അലക്കണ്ണാബൈരെ പുക്ക  
ചെത്തി. ഇളജിപ്പതിൽ അലക്കണ്ണ  
ബേഡിയ സ്ഥാപിച്ച അകലണ്ണാബൈര  
അസിറിയായും ബാബിലോണ്യു  
കീഴടക്കി സ്വപ്നാർട്ട്, ദ്രോന്സ്, അന

A black and white illustration. At the top, a pterodactyl with its wings spread wide is flying towards the right. Below it is a building with a roof featuring a chevron pattern. In the foreground, a person's hand is visible on the left, holding a pencil and pointing it towards the building. The background shows a silhouette of trees against a light sky.

ഡോമിയ, സിറിയ, ഹിന്ദീഷ്യ, ശാസ എന്നി രാജ്യങ്ങൾ കടന്ന് ഇത്തുയില്ലെന്തി. കാൻ മെതാ നത്തുവച്ചു നടന്ന രൂപവത്തിൽ പോസിനെ തോല്പിച്ചു. പക്ഷേ, പോസിനു രാജ്യവും അധികാരവും തിരിച്ചുകൊടുത്തു മഹാനായ അലക്സാണ്ടർ. അതു മറ്റാരു കമ.

“പക്ഷേ, അതിനുമുമ്പ് അലക്സാണ്ടർ പറഞ്ഞു, എൻ്റെ മരണഗ്രാഹം മൃതശരീരം അടക്കം ചെച്ചാനായി കൊണ്ടുപോകുമ്പോൾ എൻ്റെ കരഞ്ഞൾ ശവപ്പട്ടിയുടെ പൂറ്റേതകിണം. അങ്ങനെ എന്നിക്കു ലോകത്തോടു പറയണം ഞാൻ ഒന്നും കൊണ്ടുപോകുമ്പില്ലെന്ന്, എന്നും.”

‘ഉന്നിംഗ്’ - എന്ന സ്ഥലം

ପୁଣ୍ୟକ୍ଷେତ୍ର ଏଣ୍ଟ ହୋଇଯାଇ  
ନୀତିଚ୍ଛା ନୀଲକଣ୍ଠଙ୍କେଂକ ଅନ୍ତର  
ଗୋରୁତରମିଳି ଏଣ୍ଟ ପାଇଶର  
କିଲୁହି ଉତ୍ତରର ପାଇୟକିଯା  
ଯିତ୍ରୁଣ୍ୟ ଅଲକ୍ଷଣାଳୀରୁ କମା  
ଯିଲାର

“എല്ലാ യുദ്ധങ്ങളും അപകട  
കരണ്ടുള്ളൂനോ അനാശാസ്വങ്ങളുമുണ്ട്. പക്ഷേ, ചിലപ്പോഴാൽ അന്ന്  
വാരുമായി വരികയും ചെയ്യും.”

ലോകനിതിയുടെ ചെവേബും  
ചുരുളുകൾ നീലകണ്ഠനുമുണ്ട്  
വിൽ നിവർത്തപ്പെടുകയാണ്  
അതു സാധ്യമല്ലോ എന്നില്ലെന്ന്





# ଓ ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତ ପାଠ ପାଠିବାର କାହାରେ



## പ്രാ. കുരുക്കോസ് നരിതുകൾ

**കർഡിനാൾ റോഹർട്ട് സറാ  
യുദേസ് ‘എത്തെനക്കും’  
(For the Eternity) എന്ന  
ഗ്രന്ഥം പക്ഷുവയ്ക്കുന്ന  
പാരമോഹിത്യചിത്രകളും  
ഒരു അവലോകനം**

x

ഉത്തര കത്തോലിക്കന്നയ  
രഹു പ്രമണ്യ് സാഹിത്യകാരന്മാർ നോവലി സ്റ്റൂഡിസ് ജോർജ്ജ്  
വൈറ്റിം നോസ് (1888-1948). 1936 ലെ അദ്ദേഹം പാരിസിൽ  
പ്രസിദ്ധീകരിച്ച നോവലാണ് ‘രഹു  
ഗ്രാമിനോവികാരയുടെ യാത്രിക്കു  
റിപ്പോർട്ട്’. അടുത്തവർഷംതന്നെ  
അതിന്റെ ഇളംഗീഷ് പതിപ്പ് ഈറി  
ഐ. വളരെയധികം വായനക്കാർ  
രെ ആകർഷിച്ച ഈ നോവലിനു  
പ്രധാനപ്പെട്ട പല പുരസ്കാര  
ഓൺഡും ലഭിച്ചു. 1951 ലെ റോമേൻ  
ബൈഡ്യൂണി എന്ന പലപ്പെട്ടിരസം  
വിഡായകൾ ഈ നോവൽ ഇതേ  
പേരിൽ സിനിമയാക്കി.

2022 ජේඩුවරි 17 මුතල  
19 ටර පත්‍රිකාවෙන් ප්‍රාගෝ  
හි තු තෙම පුද්‍රී තක් සරු  
සියොපාලියත්තිල් කාර්යිකල්  
තොගැනීමෙන් තෙමෙන්ට සැපයු  
තෙරේ කොස්පරිත්ස් ප්‍රාගෝ  
කුණතුතෙන ජේඩුස් බවද  
ගොසිලේ නු ගොවලිබෙකකු  
රිසු පරිනැශුකාංචාස්. අයේ  
හතියේදීත ම මදාරු ගොව  
පිශෙෂයා කරිඳිගාස් පරාමර්ශ්  
කුණුඳුක්. ‘සාත්‍යානේ සුරුණු  
කිශිත්’ එනතාස් යෝග්‍යතා  
ගොවයේ.

Diary of a Country Priest തെ  
ക്കത്തോലിക്കാസഭയുടെ അടി  
സ്ഥാനവിശ്വാസസത്യങ്ങളാണ്  
എരു ഡയറിയുടെ രൂപത്തിൽ പ്രതി  
പാദിക്കുന്നത്. നിത്യരക്ഷ, പാപം,  
മാനസാന്തരം, ദൈവവർപ്പസാരം,  
പരാരോഹിത്യം, സന്ധാസം തുട  
ങ്ങളിൽ എല്ലാ വിഷയങ്ങളും ഈ  
ധയറിക്കുറിപ്പുകളിൽ കണ്ണെ  
ത്താം.

നോവലിൽ കമാനയക്കെഴു പേര് അപ്രധാനമാണ്. ഒന്നുരണ്ടി ടത്ത് ‘അംഗ്രീക്കൂറി’ലെ വികാരി എന്നു പറയുന്നുണ്ട്.

ഉറരതിൽ കാൻസാറുമായി  
ജീവിക്കുന്ന മലിനത്തു ശോഷിച്ച  
ഈ യുവവൈദികൾ ഉണ്ടായി  
രെട്ടി നെയ്വേവൻ മുകളിൽ  
ശിക്കാനെ പറ്റി. മരുംനും ദഹി  
ക്കില്ല. പരാജയമെന്നു സ്വയം  
എഴുതിത്തെള്ളിയ ഈ യുവവൈ  
ദികൾ കൈവയ്ക്കുന്നിടത്തല്ലോ  
പരാജയം എറുവാങ്ങുകയാണെന്നു  
വായനക്കാരനു തോന്നും.  
ഈ പാവം വൈദികനെ ഇടവക

കാരം വെറുക്കുന്നു.  
ഇരു പദ്ധതിലും അയൽവർക്ക്  
കാരിയുടെ വാക്കുകൾ  
പ്രസക്തമാകുന്നത്  
അദ്ദേഹം ഉള്ളിൽ  
യുള്ളിൽ ബഹുമാന  
തേരാട്ടും സ്വന്നഹി  
തേരാട്ടുമാണു കൊച്ചു  
ചുനോടു സംസാരിക്കു  
നാൽ. എന്നാൽ, ശാസ്ത്ര  
കുകയാണനേ തോന്തരി  
നു. 'നി ആവധ്യത്വം  
നു പ്രാർത്ഥിക്കുനില്ല'  
നി ലോകത്തിന്റെ  
നാശനന്നല്ല ഇരുശൈല  
പറഞ്ഞത്, ഉപ്പാശാന  
നാം. ജനത്തിന്റെ  
സ്വന്നഹമല്ല ആഗ്രഹ  
ക്ഷേണിത; അവരുടെ  
ആദരവും അനുസരം  
ബാധം ആർജിക്കുക  
ഒരു ധമാർത്ഥവെവർ  
കൻ സന്നേഹിക്കപ്പെട്ടു  
നില്ല എന കാരം ശ  
സ്ഥിലാക്കണം തുടങ്ങി  
അഭ്യർത്ഥി

ശ്രൂതിയാണ് പഠനം ആക്ഷരമായി കുറഞ്ഞിരിക്കുന്നതോടുകൂടി കലാരംഗം ചോദിച്ചപ്പോൾ അദ്ദേഹം പറഞ്ഞു: “ഞാനെന്നെന്തും ഒരു വവിളിയുടെ മുഹൂർത്തം കണ്ണെതുന്നത് എപ്പോഴും ഗദ്ധസേമിനിയിലാണ്. കർത്താവു വന്നു തോളിൽത്തട്ടി പാല്ലോസിനോട്, ‘നിങ്ങൾ ഉറങ്ങുക യാണോ?’ എന്നു ചോദിക്കുന്ന സന്ദർഭം! ഇതിനു ‘തോർസിയിലെ’ വികാരി നല്കുന്ന ഉത്തരം: “താങ്കൾക്കെതിരുപറ്റി സ്നേഹിതാം, ദിവാസ്യ പ്രം കാണുകയാണോ? പ്രാർത്ഥന ദിവാസപ്രംഘായിത്തീരുത്. അതു പ്രാർത്ഥനയ്ക്ക്”

ഈ ശ്രദ്ധാലീപ്പായ പന്നനായ മുന്നോ  
രുക്കകളും പ്രാർത്ഥനയിൽ ശ്രദ്ധി  
ചെയ്യപ്പെട്ടു പ്രാർത്ഥന  
രമെന്നു ചെവെബിക  
പന്നനായ കുറുതുല്പന്ന തരണ്ണ  
സീനിയർ വൈകികൾ വാക്കു  
കൾക്കായി കാതോർത്തു നിവർ  
നിരുന്നു. അദ്ദേഹം തുടർന്നു:  
സ്നേഹിതാ, ചെറിയ ചെറിയ  
കാര്യങ്ങൾ സ്വാഹം നിർവ്വാക  
ക്കുക. ചെറിയ കാര്യങ്ങൾക്കായി  
പ്രാർത്ഥിക്കുക. ഓരോ കുന്നതു  
കാര്യത്തിലും ഒരു മാലാവയുണ്ട്.  
അതുകൊണ്ട് മാലാവാമാരോടു  
പ്രാർത്ഥിക്കുക. പരിശൂദ്ധ കന്ധകാ  
മാതാവിനോടും പ്രാർത്ഥിക്കുക.  
പരിശൂദ്ധ അമ്മയുടെ ശിശുസഹ  
ജമായ കടകഷം അങ്ങയുടെ  
മേൽ ഉണ്ടാക്കുട്ട എന്ന ആശംസ  
യോരെയാണ് ഈ സംഭാഷണം  
ബാധിക്കുന്നത്



ഒക്കളിലാനാണിൽ. ഇരുപതാം നൂറ്റാണ്ടിൽന്റെ രണ്ടാം പകുതി യിൽ, രണ്ടാം വത്തിക്കാൻ സുന ഹദോസിനുശേഷം (എന്നാൽ, കുഞ്ചിപ്പിൽ അല്ലെങ്കിൽ കാരണം) സഭയിലുണ്ടായ വിശ്വാസ പ്രതിസന്ധി പ്രഹരാഹിത്യത്തെ യും ബാധിക്കുക യും ഉണ്ടായി. ഇപ്പോഴും സഭ ആ പ്രതിസന്ധി യിൽനിന്നു കരകയറിയിട്ടില്ല.

അമ്മുടെ കർത്താവിന്റെ മനുഷ്യാവത്താരവും അതിലുടെ കൈവന നിത്യരക്ഷയുംവഴി ദൈവവും മനുഷ്യനുമായുള്ള ബന്ധം (അംഗീകാരം, ആശ്രിതം, ദാ

രൂപങ്ങളാണ് പ്രഹരാഹിത്യജീവി തത്തെ പരിപോഷിപ്പിക്കുന്നതും പട്ടത്തുയർത്തുന്നതും. കൂർജ്ജ് ദൈവത്തിന്റെ പരമോന്നത സ്വന്നേഹത്തിന്റെ അടയാളമാണ്. ദിവ്യകാര്യങ്ങൾ കൂടാതെ സഭയിലും, അതാണു ദൈവികജീവനിൽ നമ്മ പങ്കുകാരാക്കുന്നത്. കർണ്ണ നാൾ സറാ തൃടക്ക് എഴുതുന്നു: “മാതാവ് നമ്മളെ വള്ളെര എളുപ്പം ഇരുശോയിലേക്കു നയിക്കുകയും അവിടുത്തെ സ്വന്നേഹിക്കാനും സവിനയം മുഴുവൻ ദയവന്നൊടെ ശുശ്രാഷിക്കാനും പരിപ്പിക്കുക ശുചിപ്പാണും”

ଶ୍ରୀଷ୍ଟକାବ୍ୟଂ ସ୍ଵପ୍ନକାର୍ଯ୍ୟଂ ଏହିମା  
ଗିଲାଯିତଣିଙ୍ଗୁ ପିତାବ୍ୟଂ ବରତୁ  
ମକଳ୍ପିଂ ଏହିନ ଅବସମ୍ପିଲେକର୍ଣ୍ଣ  
ରୂପାରଠର ପ୍ରାହିଚ୍ଛ୍ଵ. ଅତିକାଳ  
ଏକେକିସତ ବ ଜୀବିତ ତେତିଯୁଗ  
ପ୍ରତ୍ୟେକମାତ୍ର ପରାରୋହିତ୍ୟରତ  
ଯୁଗ ଦେବବରପ୍ରସାଦତିର୍ଯ୍ୟ  
ପ୍ରକୃତ୍ୟୀତିତମାଯ ମଣି ଯାଇ  
ତତିର ଉଶପ୍ରଫ୍ଲୁତି ଦରଶିକାଇ  
ଅନୁଷ୍ଠାନ ଧ୍ୟାନିକାଳେ

ഈ ശ്രമത്തിൽ പല പ്രാവശ്യം കർബിനാൾ സീറോ ഉള്ളില്ലാത്തതുപോലെ, നിരുപചാരം ഹിത നായ മിശ്രഹായും പാരാഹിതയുതിലുള്ള പങ്കും രലാണു കത്തോലിക്കാപാരാഹിതയും. “സത്യം സത്യമായാണ് നിങ്ങളോടു പറയുന്നു എന്നാൻ അയയ്ക്കുന്നവനെ സീക്രിക്കിക്കുന്നവൻ എന്ന സീക്രിക്കുന്നവൻ എന്ന അയച്ചവനെ സീക്രിക്കുന്നു” (യോഹ. 13:20). സന്താനിലയിൽ ചെയ്യാൻ കഴിയാത്ത കാര്യങ്ങൾ തിരുപ്പട്ടസീക്രിക്കറണം വഴി ലഭിക്കുന്ന പരിശുദ്ധമായ ശക്തിയാൽ പുരാഹിതൻ നിർവ്വഹിക്കുന്നു. കർത്താവിനു മാത്രം തെമ്പുടെന്ന കാരാങ്ങളായ പാപ-

മോചനവും വിശ്വാസകൂർജ്ജാനയും  
കർത്താവിഗ്രേ നാമത്തിൽ പുരോ  
ഹിതൻ പരികർമ്മ ചെയ്യുന്നു.  
പഞ്ചാഹിത്യവും  
പരിശൃംഖലയും  
സൗഖ്യം, ഭിപ്പകാരണങ്ങൾ, പർ  
ശ്വാസ കന്ധക എന്നീ ത്രിവിധകൾ

ରୁଣ୍ଡିଲ୍ଲାଙ୍କ ପରରୋହିତ୍ୟଜୀବି  
ତରତ ପରିପୋଷିପ୍ପିକାନ୍ତରୁଂ  
ପଦ୍ମତତ୍ତ୍ୱଯାତ୍ରିତତ୍ତ୍ୱରୁଂ । କୁରିଶ  
ଚେବ ତତୀର୍ଥ ପର ମୋ ନତ  
ସଂଗେହତିରେ ଅନ୍ତର୍ଯ୍ୟାମାଙ୍କ  
ଶିଵ୍ୟକାରୁଣ୍ୟ କୃତାତ୍ମ ସଭ୍ୟଙ୍କ  
ଛି । ଅତାଙ୍କ ଚେବିକଜୀବିନିତ  
ନମ୍ବ ପକ୍ଷୁକାରକୁଣ୍ଠର । କରି  
ନାଶ ସାର ତୁଳକିନ୍ ଏଣ୍ଟୁତୁଣ୍ଣି  
“ମାତାପାତ୍ର ନମ୍ବର ଏଣ୍ଟୁପ୍ରାପ୍ତ  
ହୁଶୋଯିଲେଖି ନାଯିକାକୁଣ୍ୟ  
ଅବିଦ୍ୱାରତ ସଂଗେହିକାନ୍ତରୁଂ  
ସବିନୟାମ ମୁଦ୍ରାପ୍ରଦାୟତେବାରେ  
ଶୁଶ୍ରୂଷାଶିକାନ୍ତରୁଂ ପରିପ୍ରିକାକ  
ଯୁଗ ଚେଯୁଣ୍ୟ ।”

ଶ୍ରୀକୃଷ୍ଣାର୍ଥୀ ମହାପାତ୍ରଙ୍କାର  
ପ୍ରମୁଖତ ଯାତ୍ର ଶାନ୍ତିବ୍ୟଂ ସ୍ଵଗମ  
ପ୍ରମାଣିତାଙ୍କ.

ଜୋରିଛୁ ବେଳେଣେବୁ ମାତା  
ବିରେଣ୍ଟ ଶିଶୁସହଜମାଯ କଟାକଷ  
ତର କୁ ରିଚ୍ଛୁ ପଠନର ତିଳନ  
ସଂବୟାଚ୍ଛୁ କରିବିଳାଶ ସାରା  
ବିଶବ୍ଦାକିରିକୁଣ୍ଠାଣକ. ମାତା  
ବିରେଣ୍ଟ ଅନୁକର୍ଯ୍ୟରେତମାଯ କଟା  
କଷଂ ନମ୍ବୁରେତମେଲୁବେଳନ୍ତିତ  
ଆଗିପ ନମ୍ବେତ ନନ୍ଦାଯି ପ୍ରାର୍ଥ  
ତରିକାରୀ ପାଦପ୍ରତିରହିତାଙ୍କ

കർഡിനാൾ തുടരുന്നു: ഒരു കുടുംബത്തിൽ സ്ത്രീകളാൺ ഏതു കാര്യത്തിലെഴുയ്യും വിശദാം ശങ്കൾ ശ്രദ്ധിക്കുന്നത്. പരിശുദ്ധ കന്ധകാമാതാവ്, ജീവിതത്തിലെ ഓരോരേ വിശദാംശവും ശ്രദ്ധിക്കാൻ പൂരോഹിതനെ സഹായിക്കുന്നു. വൈദികക്രിം ജീവിതത്തിലെ മാതൃസാനിധ്യമാണ് പരിശുദ്ധ മറിയം. മറിയത്തൊട്ടും മറിയത്തൊടൊപ്പുവുമുള്ള ജപം മാല അനുഭിക്കുന്ന പ്രാർത്ഥനക്കുന്ന തിലുടരു ഇന്ന സാനിധ്യം ഉറപ്പാക്കണം.

“നീ ആവശ്യത്തിനു പ്രാർത്ഥമിക്കുന്നിലു്.” അതായൽ, പ്രാർത്ഥമനപോരാ എന്ന് യുവരാജൻ ദിക്കേന്നാൽ, ‘തൊർന്തി’യിലെ വികാരിശാസനാരുപ്പേണ പടയുന്ന കാര്യവും കർത്തിനാൾ ഓർമ്മിപ്പിക്കുന്നു.



നേത്രചികിത്സാരംഗത്തു  
പ്രകാശപൂർണ്ണമായ  
38 വർഷങ്ങൾ



നിങ്ങളുടെ കണ്ണകൾക്കായി  
എറൂവും മികച്ച സൗകര്യങ്ങൾ



**ആർത്രോയ്ക്സ്**  
**കണ്ണാദ്ധൂപത്രി**  
CENTRES FOR TOTAL EYE CARE



കൊട്ടാരമ്പം  
പാലാ

Ph: 04822 212056, 9287212056

വിശല പബ്ലിക് സ്കൂളിനുസ്ഥിപം  
കാണ്ടിരേമ്പം വൈപാസ് റോഡ്

Ph: 04862 229228, 8547857662

**ചികിത്സാവെദ്ദൽഭ്യവും സാങ്കേതികമികവും  
ഞായി സമേളിക്കുന്ന സമ്പൂർണ്ണ നേത്രചികിത്സാക്ലേം**